



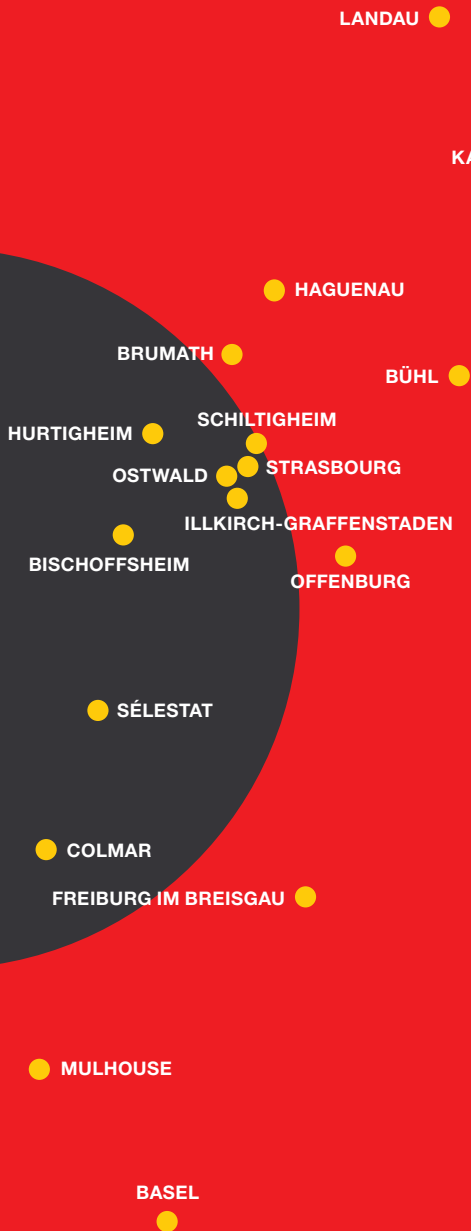
Les 1001 couleurs
de l'architecture

1001 Farbe
der Architektur

1001

les journées
de l'architecture
die Architekturtage

24.09 → 26.10 2014



Il y a mille et une façons de «lire» l'architecture et trois façons de consulter ce programme...
 À vous de choisir le sommaire qui vous convient :
 par villes (ci-dessous), par manifestations
 (pages 2 à 8) ou par dates (en fin de programme).

Es gibt unendlich viele Möglichkeiten, Architektur zu „lesen“, bei diesem Programm genügen drei: entweder nach Städten (siehe unten), nach Veranstaltungsarten (Seiten 2 bis 8) oder nach Datum (am Ende des Programmheftes).
 Wählen Sie die Form aus, die Ihnen am besten gefällt!

- F** Pour un public francophone | Für französischsprachiges Publikum
- D** Pour un public germanophone | Für deutschsprachiges Publikum
- En** Pour un public anglophone | Für englischsprachiges Publikum

Sans frontière Grenzenlos	22
Basel	32
Bischoffsheim	36
Brumath	38
Bühl	40
Colmar	46
Freiburg	58
Hagenau	72
Hurtigheim	76
Illkirch-Graffenstaden	78
Karlsruhe	82
Landau	84
Mulhouse	88
Offenburg	112
Ostwald	116
Schiltigheim	118
Sélestat	120
Strasbourg	122



Visites | Führungen

Visites par des architectes

Besichtigungen mit Architekten

De quelques mois à plusieurs années, les projets d'architectes se construisent étape par étape. Venez écouter les architectes vous conter l'histoire de leurs projets, du souhait initial au résultat final que vous avez sous les yeux.

Ein Architektuprojekt wird etappenweise über mehrere Monate, ja gar mehrere Jahre errichtet. Hören Sie die Geschichte verschiedener Projekte, erzählt von ihren Architekten, von der ursprünglichen Idee bis zum endgültigen Ergebnis, das vor Ihnen steht.

Participation libre, inscription obligatoire | Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Mercredi | Mittwoch **24.09** ⬇️ **12:30**

Lieu d'Europe

avec | mit **Pierre Keiling**, architecte | Architekt, agence Weber & Keiling, **Anne Billaut**, directrice | Direktorin

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 1, allée Kastner

Mardi | Dienstag **7.10** ⬇️ **12:30**

Hôtel Graffalgar

avec | mit **Frank Parent**, architecte d'intérieur | Innenarchitekt, Les Agenceurs, **Olivier Zeis**, architecte | Architekt, **Tino**, artiste | Künstler, **Vincent Faller**, directeur | Direktor

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 17, rue Déserte

Lundi | Montag **20.10** ⬇️ **15:00 + 16:00**

Les Haras – hôtel et brasserie

avec | mit **Christian Paradon**, architecte | Architekt, agence Denu Paradon
Christophe Wersinger, chargé de projet | Projektleiter, agence Denu Paradon

Médéric Brendel, directeur de l'hôtel | Hoteldirektor

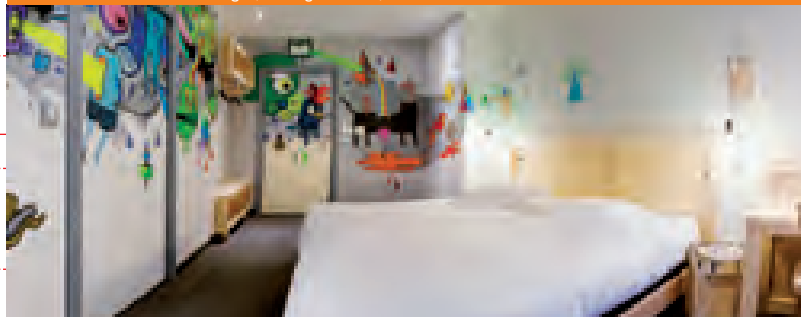
Maxime Muller, directeur de la brasserie | Brasserie-Direktor

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 23, rue des Glacières

© Florian Tietjé – © Paola Guigou – © Patrick Bouhner



↓ Hôtel Graffalgar, les Agenceurs, 2013



↓ Les Haras, agence Denu Paradon, 2013



⊗ **Renseignements et inscription** |
Auskünfte und Voranmeldung
MEA | EA
+33 (0)3 88 22 56 70 – visite@ja-at.eu





Visites | Führungen

Visites de points hauts

Von oben

Quoi de plus pertinent que de prendre un peu de hauteur pour avoir une vue panoramique sur la métamorphose de la ville? Nous vous proposons de monter sur des points hauts de Strasbourg, situés à différents points cardinaux.

Es gibt wohl kaum eine bessere Möglichkeit, sich über die Veränderungen einer Stadt ein Panoramabild zu machen, als auf die höchsten Punkte der Stadt hinaufzusteigen, die sich an allen vier Himmelsrichtungen der Stadt befinden.

Participation libre, inscription obligatoire |
Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Jeudi | Donnerstag **25.09** ⬇️ **11:45**

Mercredi | Mittwoch **15.10** ⬇️ **11:45**

Terrasse du Centre administratif

avec | mit **Robert Hermann**, président de la CUS | Präsident der CUS

Rendez-vous | Treffpunkt: hall de la CUS, 1, place de l'Étoile

Jeudi | Donnerstag **9.10** ⬇️ **12:30**

Tour à Hautepierre

avec | mit **Nathalie Marme**, paysagiste | Landschaftsarchitektin

Rendez-vous | Treffpunkt: en bas de la tour | am Hochhaus,
79, avenue Racine – maille Jacqueline (anciennement 14, boulevard Dostoïevski)

Vendredi | Freitag **10.10** ⬇️ **12:30**

Tour ESCA

avec | mit **Denis Dietschy**, architecte | Architekt, DLRW

Rendez-vous | Treffpunkt: en bas de la tour | am Hochhaus,
2, quai Kléber

Mercredi | Mittwoch **15.10** ⬇️ **12:15 + 13:15**

Tour de chimie

avec | mit **Agnès Daval**, paysagiste | Landschaftsarchitektin,
Digitale paysage

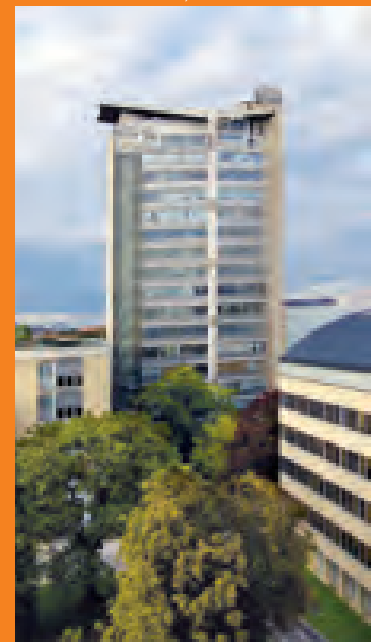
Rendez-vous | Treffpunkt: en bas de la tour | am Hochhaus,
1, rue Blaise-Pascal

© CUS - © DLRW - © Catherine Schröder



↓ Tour ESCA, 2013

↓ Tour de chimie, 1963



⊗ **Renseignements et inscription** |
Auskünfte und Voranmeldung
MEA | EA
+33 (0)3 88 22 56 70 – visite@ja-at.eu





Visites | Führungen

Allez les Bleus!

Sport frei!

Et un, et deux, et... quatre visites d'équipements sportifs récents vous sont proposées, en une seule journée. «Allez les Bleus!».

Auf die Plätze, fertig, los: Vier kürzlich fertiggestellte Sporteinrichtungen werden an einem einzigen Tag besichtigt. Das erfordert Ausdauer, Teamgeist und Strategie!

Participation libre, inscription obligatoire | Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Vendredi | Freitag **26.09**

Tribunes de rugby d'Illkirch ⬇️ **10:30**

avec | mit **Michel Giroid**, architecte | Architekt
Mathieu Bick, chargé de projet | Projektleiter, agence Giroid

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, rue Albert-Schweitzer

Gymnase des Deux Rives ⬇️ **12:15 + 12:45 + 13:15**

avec | mit **Grégoire Zündel**, architecte | Architekt
Stefano Lunardi, chargé de projet | Projektleiter, atelier Zündel Christea

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 43, avenue du Rhin

Tribunes de rugby de Strasbourg Hautepierre ⬇️ **14:30**

avec | mit **Patrick Weber**, architecte | Architekt
Virginie Lemée, chargée de projet | Projektleiterin, agence Weber & Keilling

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, rue Baden-Powell

Gymnase Jacqueline, Strasbourg Hautepierre ⬇️ **16:00**

avec | mit **Michel Giroid**, architecte | Architekt
Mathieu Bick, chargé de projet | Projektleiter, agence Giroid

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 15, avenue Pierre-Corneille



↓ Gymnase des Deux Rives, atelier Zündel Christea



↓ Tribunes de rugby de Strasbourg Hautepierre, agence Weber & Keilling



↓ Gymnase Jacqueline, Strasbourg Hautepierre, agence Giroid



⊗ **Renseignements et inscription** |
Auskünfte und Voranmeldung
MEA | EA
+33 (0)3 88 22 56 70 – visite@ja-at.eu





Visites | Führungen

Midi-visites

Mittagsführungen

Chaque lieu est ressenti d'une manière différente par chaque personne. Laissez vous transporter par les récits de personnalités locales d'horizons divers et variés, le temps d'une visite sensible dont le guide n'est pas forcément, une fois n'est pas coutume, un architecte.

Jeder Ort wird von verschiedenen Personen anders wahrgenommen. Lassen Sie sich leiten von lokalen Persönlichkeiten aus den verschiedensten Bereichen. Lassen Sie sich führen von einer Person, die dieses Mal nicht unbedingt Architekt ist.

Participation libre, inscription obligatoire |
Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Lundi | Montag **29.09** 🕒 12:00 + 12:30 + 13:00

Bibliothèque nationale universitaire

avec | mit **Daniel Payot**, philosophe, professeur à l'Université de Strasbourg | Philosoph, Professor an der Universität Straßburg
Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang,
6, place de la République

Jeudi | Donnerstag **2.10** 🕒 12:00 + 13:00

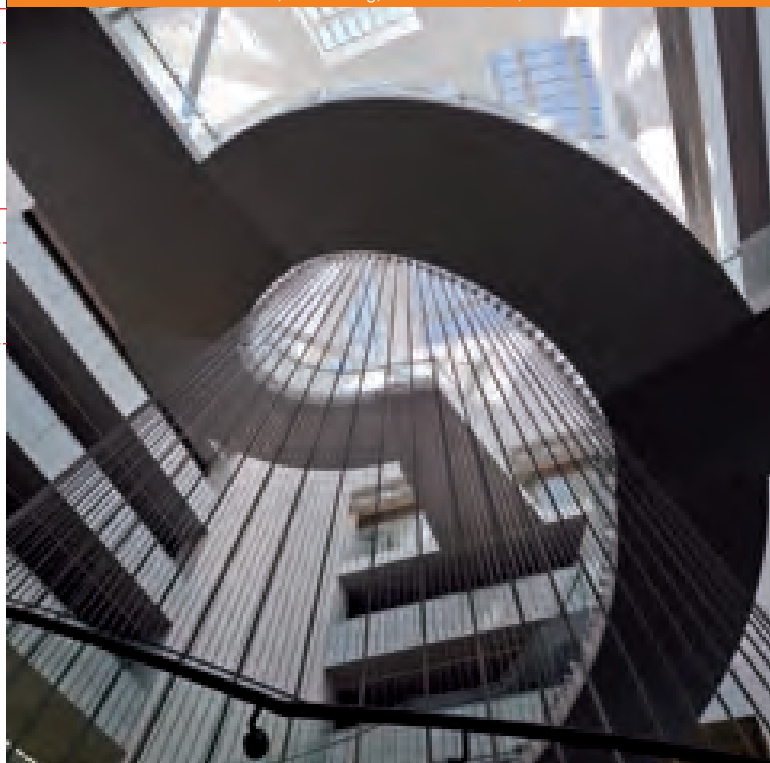
Médiathèque André-Malraux

avec | mit **Ruedi Baur**, designer graphique | Grafikdesigner,
Cécile Dabo, performeuse danseuse | Performance-Tänzerin

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang,
1, presqu'île André-Malraux



↓ Escalier de la BNU, Strasbourg, Nicolas Michelin, 2014





Mardi | Dienstag **14.10** ⬇️ **12:30**

Palais universitaire – visite de l'Aula et des caves

avec | mit **David Cascaro**, directeur | Direktor, Haute école des arts du Rhin |

Rendez-vous | Treffpunkt:

devant l'entrée de l'université | vor dem Eingang der Universität, place de l'Université

Mardi | Dienstag **21.10** ⬇️ **12:30**

Les Haras – le biocluster

avec | mit **Jacques Marescaux**, professeur de chirurgie endocrinienne et directeur de l'IRCAD | Professor für Endokrine Chirurgie und Direktor der IRCAD

Rendez-vous | Treffpunkt:

devant l'entrée | vor dem Eingang, 23, rue des Glacières

Jeudi | Donnerstag **23.10** ⬇️ **13:00**

Siège de CUS Habitat - Habitation moderne

avec | mit **Philippe Bies**, président | Präsident, CUS Habitat et Habitation moderne, **Christian Plisson**, architecte | Architekt, agence Mongiello Plisson

Nathalie Siegfried, architecte coloriste | Architektin und Farbgestalterin

Rendez-vous | Treffpunkt:

devant l'entrée | vor dem Eingang, 24, route de l'Hôpital

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

visite@ja-at.eu

© J+Elle - Wikimedia Commons - © Patrick Bogner - © Christian Plisson



↓ Haras de Strasbourg, le biocluster



↓ CUS Habitat – Habitation moderne, Mongiello & Plisson, architectes, 2013





Visites | Führungen

Visites de chantier

Baustellenbesichtigungen

Venez découvrir les coulisses d'un projet d'architecte, en vous faisant mener par des architectes sur leurs chantiers. Vous pourrez ainsi voir ce que vous ne verrez plus lorsque le projet sera terminé.

Schauen Sie hinter die Kulissen eines Architekturprojektes, indem Sie einen Helm aufsetzen und den Architekten auf ihre Baustelle folgen. Dadurch sehen Sie Sachen, die nicht mehr zu sehen sind, wenn das Projekt erst fertiggestellt ist.

Participation libre, inscription obligatoire |
Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Mardi | Dienstag **30.09** ⬇️ **12:30**

Palais des fêtes

avec | mit **Nathalie Haas**, architecte, chef de projet | Architektin, Projektleiterin, agence MSA architectes

Rendez-vous | Treffpunkt: dans le hall d'entrée du centre chorégraphique | in der Eingangshalle des Centre Chorégraphique, 5, rue Sellénick

Mercredi | Mittwoch **8.10** ⬇️ **12:30**

Gymnase Sébastien-Loeb à Haguenau

(voir page | siehe Seite 74)

avec | mit **Claude Denu**, architecte | Architekt, agence Denu Paradon
Émile Monnot, chargé de projet | Projektleiter, agence Denu Paradon

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 8, rue du Tournoi

Lundi | Montag **13.10** ⬇️ **12:30**

Palais de la musique et des congrès

avec | mit **Frédérique Muller**, chargée de projet | Projektkoordinatorin, Ville de Strasbourg

Serge Lucquet, architecte | Architekt, agence Rey-Lucquet

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée principale | vor dem Haupteingang, place de Bordeaux



Vendredi | Freitag **17.10** ⬇️ **12:30**

Point d'eau, Ostwald

avec | mit **Paul André Ritzenthaler**, chargé de projet | Projektleiter, agence Denu Paradon

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée principale | vor dem Haupteingang, 17, allée René-Cassin

Vendredi | Freitag **24.10** ⬇️ **12:15 + 13:15**

Tour Seegmuller

avec | mit **Patrick Weber**, architecte | Architekt, agence Weber & Keiling

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée de la tour | vor dem Eingang des Turms, Presqu'île André-Malraux

⊗ **Renseignements et inscription** |

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

visite@ja-at.eu





Visites | Führungen

Visites de lieux de culte

Kultstätten

Vous connaissez le lieu de culte de votre confession. Mais connaissez-vous les lieux des autres ? Nous vous proposons de mettre à jour vos connaissances sur l'architecture des lieux de culte lors de ce cycle de visites.

Sie kennen die Kultstätte Ihrer eigenen Religion. Aber kennen Sie auch jene der anderen? Dieser Besichtigungszyklus erlaubt es Ihnen, Ihre Kenntnisse zu den Kultstätten verschiedener Religionen wieder aufzufrischen.

Participation libre, inscription obligatoire |

Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | **F**

Mercredi | Mittwoch 1.10 🕒 12:00

Grande mosquée de Strasbourg

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang, 6, rue Averroès

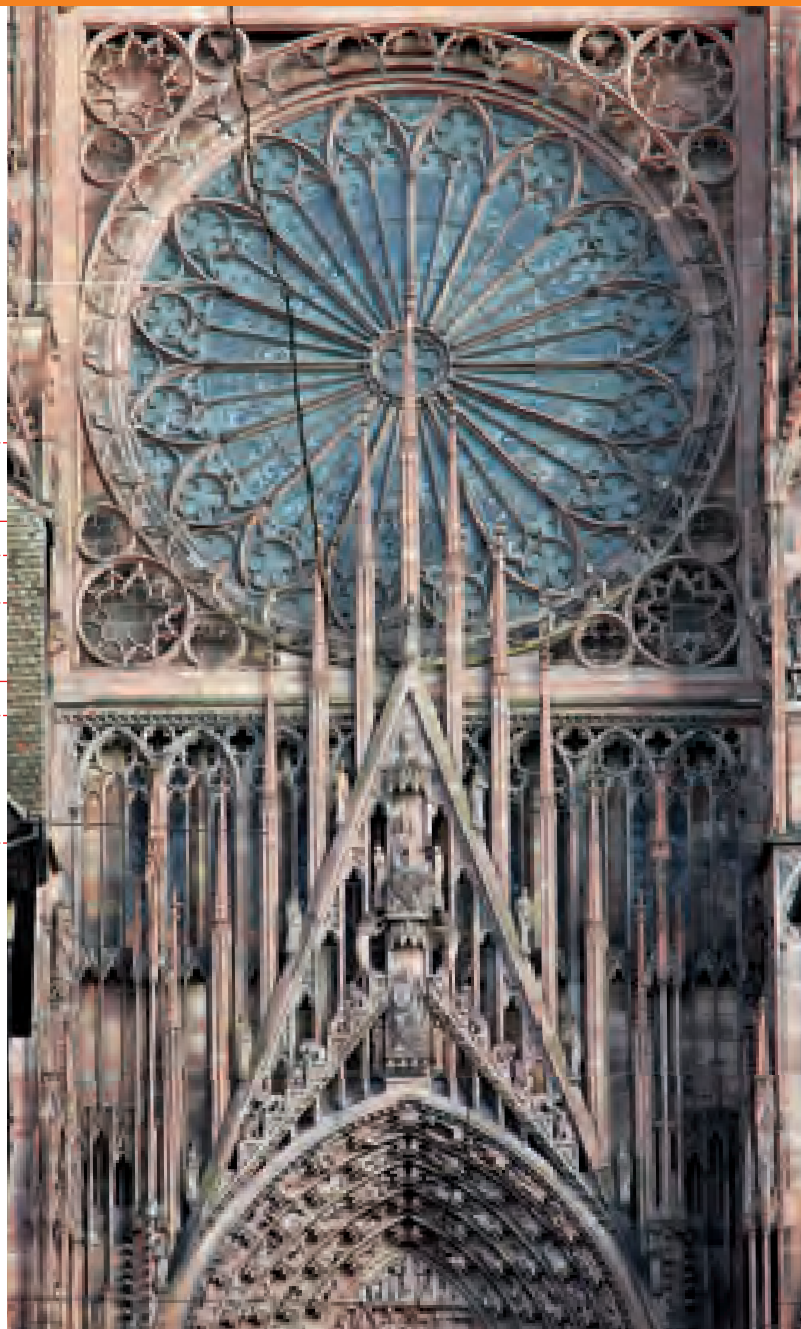
Lundi | Montag 16.10 🕒 12:45

Cathédrale de Strasbourg

avec | mit

Anne Vuilleumard-Jenn, docteur en histoire de l'art |
Doktorin in Kunstgeschichte

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée principale |
vor dem Haupteingang, place de la Cathédrale





Visites | Führungen

Lundi | Montag 20.10 ⬇️ 12:30

Synagogue de la Paix

Munissez-vous d'une pièce d'identité!

Bitte Personalausweis mitbringen!

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée visiteurs | vor dem Besuchereingang, 1a rue René-Hirschler

Mercredi | Mittwoch 22.10 ⬇️ 12:30

Église protestante Saint-Pierre-le-Jeune

avec | mit

Anne Vuilleumard-Jenn, docteur en histoire de l'art |

Doktorin in Kunstgeschichte

Rendez-vous | Treffpunkt: devant l'entrée | vor dem Eingang,
3, rue de la Nuée-Bleue

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

visite@ja-at.eu



↓ Synagogue de la Paix, C. Meyer-Levy, J.-P. Berst, architectes, 1958



Exposition | Ausstellung

Aurore Valade

«Intérieurs» | „Innenräume“
2004-2014

Vendredi | Freitag **12.09** → Dimanche | Sonntag **12.10**

Vernissage: Vendredi | Freitag 12.09 ☉ 18:00 → 21:00

La Chambre

4, place d'Austerlitz

Me → Di | Mi → So: 14:00 → 19:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Aurore Valade photographie des personnes qui interprètent leur propre rôle, dans leur intérieur. Dans ces mises en scène très élaborées affleurent souvent les clichés, reflets significatifs d'une situation sociale, économique ou culturelle de notre époque mais aussi certaines valeurs qui questionnent les limites du privé.

Aurore Valade fotografiert Personen, die ihre eigene Rolle in ihren eigenen Innenräumen interpretieren. Diese sehr ausgearbeiteten Inszenierungen lassen oftmals Klischees zutage treten, aufschlussreiche Bilder einer sozialen, wirtschaftlichen oder kulturellen Situation unserer Epoche, stellen aber zugleich auch einige Werte in Frage, die die Grenzen des Privaten betreffen.

⊕ Renseignements | Auskünfte

La Chambre

+33 (0)3 88 36 65 38

info@la-chambre.org

www.la-chambre.org



Exposition | Ausstellung

Projets de fin d'études ENSAS 2014

Abschlussarbeiten ENSAS 2014

Vendredi | Freitag **19.09** → **Mercredi** | Mittwoch **15.10**

Vernissage: Vendredi | Freitag 19.09 ⌚ 18:00

Concerts DJ Mr Mow (Funk the Power, Strasbourg) et
DJ Émile Omar (Radio Nova, Paris)

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Lu → Ve | Mo → Fr: 8:00 → 20:00 – Sa | Sa: 8:00 → 12:30 – 13:30 → 17:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Sélection d'une quinzaine projets de fin d'études réalisés par les étudiants en Master 2 de l'École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg, l'exposition propose un aperçu des multiples tonalités de l'architecture. Formés au sein de cet incubateur d'expressions et de singularités qu'est l'école, ces architectes fraîchement diplômés d'État délivrent ici des travaux teintés aux couleurs de leurs personnalités mais également de la spécialité qu'ils ont choisie (projet architectural, urbanisme, construction responsable, réhabilitation, etc.)

Auswahl von etwa 15 Projekten, die als Abschlussarbeiten von den Master-II-Studenten der École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg (ENSAS) verwirklicht wurden. Die Ausstellung bietet eine facettenreiche Annäherung an die Architektur an. Die frisch diplomierten Architekten liefern hier Arbeiten ab, die in ganz persönlichen Farbtönen daher kommen, beeinflusst von der Spezialisierung, die sie gewählt haben (Architekturprojekt, Städtebau, nachhaltiges Bauen, Sanierung usw.).

+ **Renseignements** | Auskünfte

ENSAS

+33 (0)3 88 32 25 35

communication@strasbourg.archi.fr



Visites | Führungen

6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS

6 Bauten aus jüngster Zeit der Stadt und Stadtgemeinschaft Straßburg

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

La Ville et la Communauté urbaine de Strasbourg font visiter 6 projets architecturaux livrés cette année ou en cours d'achèvement: la maison de la petite enfance de Kœnigshoffen, le centre sportif ouest, la maison de la petite enfance de la Montagne Verte, le Shadok, fabrique du numérique, l'école maternelle Catherine, le pôle de service de la maille Catherine.

Die Stadt und Stadtgemeinschaft lädt zu Führungen durch sechs Architekturprojekte ein, die in diesem Jahr übergeben wurden bzw. vor dem Abschluss stehen: der Kindergarten Kœnigshoffen, das Sportzentrum West, der Kindergarten Montagne Verte, das Shadok – Fabrik der Digitalen Welt, die Grundschule Catherine, das Dienstleistungszentrum der Maille Catherine.

Samedi | Samstag **27.09** ⬇️ **9:30**

Maison de la petite enfance de Kœnigshoffen

Rendez-vous | Treffpunkt: 15, rue Gerlinde

⊕ **Renseignements** | Auskünfte
Marc Lutz +33 (0)3 88 60 90 90 poste 37 770
marc.lutz@strasbourg.eu

Samedi | Samstag **27.09** ⬇️ **11:00**

Centre sportif ouest

Rendez-vous | Treffpunkt: 6, rue du Chemin-Long

⊕ **Renseignements** | Auskünfte
Olivier Lieb
+33 (0)3 88 60 90 90 poste 37 918
olivier.liev@strasbourg.eu



↓ Centre sportif ouest, Antonelli & Herry architectes



↓ Maison de la petite enfance de la Montagne-Verte, Fluor Architecture



Visites | Führungen

Samedi | Samstag **4.10** 🕒 **10:00****Maison de la petite enfance de la Montagne Verte****Rendez-vous** | Treffpunkt: 22a, rue de Hangenbieten

- ⊕ **Renseignements** | Auskünfte
 Jacques Bisceglia +33 (0)3 88 60 90 90 poste 37 917
 jacques.bisceglia@strasbourg.eu

Samedi | Samstag **18.10** 🕒 **10:00****Shadok, fabrique du numérique****Inscription obligatoire avant le 17.10 à 18:00** |

Vor Anmeldung erforderlich vor dem 17.10 um 18:00 Uhr

Rendez-vous | Treffpunkt: 25, Presqu'île André-Malraux

- ⊕ **Inscription** | Voranmeldung
 contact.shadok@strasbourg.eu

Samedi | Samstag **25.10** 🕒 **10:00****École maternelle Catherine****Rendez-vous** | Treffpunkt: 1, place de la Comtesse-de-Ségur

- ⊕ **Renseignements** | Auskünfte
 Philippe Perdigues +33 (0)3 88 60 90 90 poste 37 905
 philippe.perdigues@strasbourg.eu

Samedi | Samstag **25.10** 🕒 **11:00****Pôle de service de la maille Catherine****Inscription obligatoire** | Voranmeldung erforderlich:

+33 (0)3 88 60 90 90 poste 37 775 – sandrine.daniel@strasbourg.eu

Rendez-vous | Treffpunkt: 1a, boulevard Balzac

- ⊕ **Renseignements** | Auskünfte
 Sandrine Daniel
 sandrine.daniel@strasbourg.eu



↓ École maternelle Catherine, Josiane Tribble architecte



↓ Le Shadok, fabrique du numérique, Urbane Kultur architectes



Excursion + visite | Ausflug - Besichtigung

Bus de l'architecture – Bas-Rhin

Architekturbus – Bas-Rhin

Samedi | Samstag **27.09** 🕒 10:00 → 17:00

Entrée sur inscription | Eintritt mit Voranmeldung: 15 € | 📄

Départ | Abfahrt: place de la Gare

L'Union des architectes d'Alsace et la Maison européenne de l'architecture organisent une excursion sur le thème de la couleur et non-couleur en architecture. L'ensemble des visites de projet se fera en bus sur deux jours. Une journée par département sur l'ensemble du territoire alsacien. Les déplacements routiers seront aussi l'occasion d'un moment d'échange entre participants sur la thématique et sur l'architecture en général.

Die Union des Architectes d'Alsace und das Europäische Architekturhaus organisieren einen Ausflug zum Thema der Farbe und Nichtfarbe in der Architektur. Die gesamten Projektbesichtigungen werden mit einem Bus an zwei verschiedenen Tagen absolviert, jeweils ein Departement des Elsass' pro Tag. Die Fahrten sind zugleich eine Gelegenheit zum Austausch zwischen den Teilnehmern, sei es zum Thema oder zur Architektur im Allgemeinen.

Programme

Centre d'interprétation du patrimoine archéologique d'Alsace bossue, Dehlingen, agence Nunc architectes

Les maisons des rochers, Graufthal

Gymnase Jacqueline, Strasbourg, Michel Giroid

Médiathèque de Sélestat, Archetype & Christian Schouvey

Salle des fêtes de Mussig, Formats Urbains architectes associés

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

UA Alsace – Christophe Bury – uaalsace@gmail.com



↓ Médiathèque de Sélestat, Archetype & Christian Schouvey



↓ Salle des fêtes de Mussig, Formats Urbains architectes associés



Excursion | Straßenbahnrundfahrt

En station!

Eingefahren!

Dimanches | Sonntag **28.09 + 12.10** 🕒 **14:00**

Participation libre, inscription obligatoire.

Munissez-vous d'un ticket de transport |

Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich. Bitte besorgen Sie sich einen Fahrschein | **F**

Départ | Abfahrt: **Station Hœnheim-Gare, (ligne B)**

Commentée par **Pierre Litzler**, directeur de la Faculté des arts

Parking Relais des Rives de l'Aar (ligne B)

Commenté par **Yves Ayrault**, ancien directeur de l'ENSAS

Station Robertsau-Bœcklin (ligne E)

Commentée par **Christian Paradon**, architecte, et **Catherine Weckmann**, chargée de projet, agence Denu Paradon

Station République (ligne E)

Commentée par **Alfred Peter**, paysagiste

Station Churchill (ligne E)

Commentée par **Éric Chenderowsky**, directeur du service de l'urbanisme de la Communauté urbaine de Strasbourg

Station Homme-de-Fer (ligne D)

Commentée par **Jean Werlen**, architecte urbaniste

À l'occasion des 20 ans du tramway de Strasbourg, portons une attention particulière sur ce moyen de transport qui a dessiné la ville d'aujourd'hui et continue à esquisser celle de demain.

Durant ce parcours, nous vous proposons de (re)visiter des stations emblématiques d'un point de vue architectural, urbanistique ou paysager.

Aus Anlass des 20. Geburtstags der Straßburger Straßenbahn soll ein besonderer Blick auf dieses Fortbewegungsmittel geworfen werden, das die Stadt von heute gezeichnet hat und bereits jetzt die Stadt von morgen entwirft.

Bei dieser Rundfahrt sollen die emblematischsten Haltestellen aus architektonischer, städte- oder landschaftsbaulicher Sicht erläutert werden.

© Frantisek Zvaridon



Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

visite@ja-at.eu



Exposition | Ausstellung

5 concours d'architecture de la Ville et de la Communauté urbaine de Strasbourg

5 Architektur-Wettbewerbe der Stadt und Stadtgemeinschaft Straßburg

Lundi | Montag **29.09** → Vendredi | Freitag **24.10**

Centre administratif

1, parc de l'Étoile

Lu → Ve | Mo → Fr: 8:00 → 18:30 – Sa | Sa: 8:00 → 12:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

La Ville et la Communauté urbaine de Strasbourg présentent l'ensemble des projets issus de 5 concours d'architecture:

- le nouveau théâtre du Maillon au Wacken¹
- l'extension et la restructuration de la piscine de Hautepierre²
- l'extension et la restructuration de l'école élémentaire Louvois³
- les nouveaux vestiaires au stade de la Canardière⁴
- l'extension et la restructuration des installations de l'aérodrome du Polygone⁵

Die Stadt und Stadtgemeinschaft Straßburg präsentieren sämtliche Projekte aus fünf Architekturwettbewerben:

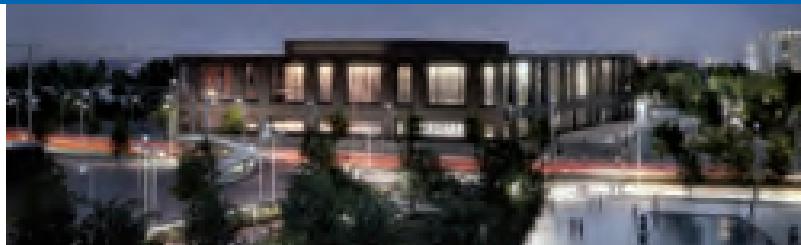
- das neue Theater Maillon in Wacken¹
- die Erweiterung und der Umbau der Schwimmhalle in Hautepierre²
- die Erweiterung und der Umbau des Kindergartens Louvois³
- die neuen Umkleidebereiche des Stadions Canardière⁴
- die Erweiterung und der Umbau der Einrichtungen am Aérodrome du Polygone⁵

+ Renseignements | Auskünfte

Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

+33 (0)3 88 60 90 90 – pascal.dannel@strasbourg.eu

www.strasbourg.eu



↓ 2. TNA architectes



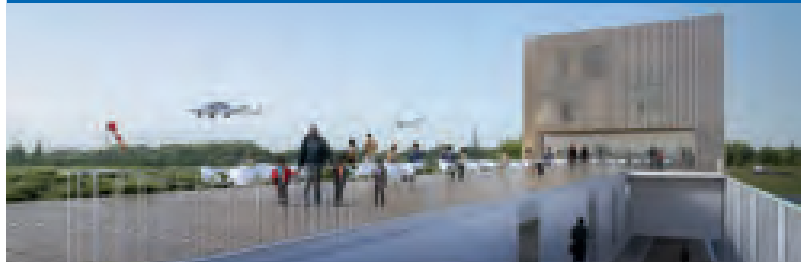
↓ 3. OSLO architectes



↓ 4. Fabrice Wianni, architecte



↓ 5. Agence Rouby-Hemmerlé



Visites | Führungen

Architecture, immobilier et espaces de travail

Architektur, Immobilien und Arbeitsräume

Participation libre, inscription obligatoire |

Teilnahme frei, Voranmeldung erforderlich | 

Le Club de l'Immobilier d'entreprise de Strasbourg et du Bas-Rhin a le plaisir de vous inviter à un programme de visites et de présentations de nouveaux produits. Dans le cadre de ces journées, nous vous proposons des opérations «centre-ville», la présentation d'un immeuble remarquable à l'Espace européen de l'entreprise et du Mittelefeld et un parc d'activités nouvelle génération. Gageons que ces belles journées permettront à tous de découvrir la diversité et la richesse de ces nouvelles opérations.

Der Club de l'Immobilier d'Entreprise de Strasbourg et du Bas-Rhin hat das Vergnügen, Sie zu einem Besichtigungsprogramm mit Vorstellung neuer Produkte einzuladen. Im Rahmen dieser Tage werden Bauvorhaben im Stadtzentrum gezeigt, das bemerkenswerte Gebäude des Espace Européen de l'Entreprise vorgestellt, ebenso ein Wirtschaftszentrum der neuesten Generation. Eines ist sicher: Diese schönen Tage werden es allen gestatten, die Vielfaltigkeit und den Reichtum dieser neuen Bauvorhaben zu entdecken.



Visites | Führungen

Lundi | Montag 29.09 14:00

Rendez-vous | Treffpunkt: 30, avenue du Rhin

L'Étoile du Rhin – 30, avenue du Rhin

CIRMAD

avec | mit:

Patrick Texier, architecte | Architekt, Les Architectes SA

Le Cap – 7, avenue du Rhin

ICADE

avec | mit:

René-Pierre Ortiz, architecte | Architekt, AEA

Le Parc des Forges – 56, rue Jean-Giraudoux

Proudreed

avec | mit:

Laurent Buzzi, architecte

Lundi | Montag 6.10 14:00

Rendez-vous | Treffpunkt: tour de l'ESCA, 2, quai Kléber

Tour de l'ESCA – 2, quai Kléber

ESCA prévoyance

avec | mit:

Denis Dietschy, architecte | Architekt, DRLW architectes

Oxygène – 1, rue de Lisbonne, Schiltigheim

ADIM

avec | mit:

Patrick Teixier, architecte | Architekt, Les Architectes SA

⊗ **Renseignements et inscription |**

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

visite@ja-at.eu



↓ Le Cap, AEA



↓ Parc des Forges, bureaux Smart & Green, Laurent Buzzi



Cinéma | Kino

Mercredis de l'architecture

Séance inaugurale

Eröffnungsvorstellung

Mercredi | Mittwoch 1.10 20:30

Cinéma l'Odysée

3, rue des Francs-Bourgeois

Entrée | Eintritt: 7,50 € | F

Syngue Sabour

Atiq Rahimi, France, Allemagne, Afghanistan, 2012, 103'

Ce film plonge le public dans un Kaboul en guerre, où une femme est livrée à elle-même avec ses deux filles. Son mari, dans le coma, devient son confident. Souvenirs, secrets inviolables, souffrances, désirs... elle lui dit tout. Ce film fort, adapté du roman éponyme d'Atiq Rahimi récompensé par le Prix Goncourt, retrace l'histoire d'une Afghane qui se découvre et s'émancipe.

Der Film spielt in Kabul während der Zeit des Krieges und erzählt von einer Frau, die mit ihren beiden Töchtern auf sich allein gestellt ist. Ihr im Koma liegender Ehemann wird zu ihrer Vertrauensperson. Erinnerungen, unaussprechliche Geheimnisse, Leiden, Lüste... sie erzählt ihm alles. Dieser vom gleichnamigen Roman adaptierte Film erzählt die Geschichte einer Afghanin, die sich entdeckt und emanzipiert.

+ Renseignements | Auskünfte

MEA | EA

info@ja-at.eu

+33 (0)3 88 22 56 70

www.ja-at.eu

Mercredis de l'architecture | saison 2014-2015

Cinéma l'Odysée

3, rue des Francs-Bourgeois

Entrée | Eintritt: 7,50 €

VO | OV + F

Cycle «La couleur»

Paris, Texas

Wim Wenders, France, Grande-Bretagne, RFA, États-Unis, 1984, 147'

Mercredi | Mittwoch 15.10 20:30

Cycle «Rome»

Journal intime

Nanno Moretti, Italie, France, 1994, 100'

Mercredi | Mittwoch 18.11 20:30

Il mostro

Roberto Benigni, Italie, 1994, 112'

Mercredi | Mittwoch 10.12 20:30

La Grande Belleza

Paolo Sorrentino, Italie, France, 2013, 141'

Mercredi | Mittwoch 07.01 20:30

Cycle «La crise»

Le Voleur de bicyclette

Vittorio De Sica, Italie, 1948, 93'

Mercredi | Mittwoch 11.02 20:30

Only Lovers Left Alive

Jim Jarmusch, Allemagne, Grande-Bretagne, France, Chypre, 2014, 123'

Mercredi | Mittwoch 11.03 20:30

Soul Kitchen

Fatih Akin, Allemagne, 2009, 99'

Mercredi | Mittwoch 8.04 20:30

Femmes au bord de la crise de nerfs

Pedro Almodovar, Espagne, 1988, 88'

Mercredi | Mittwoch 6.05 20:30

Clôture de la saison

L'amour est un crime parfait

Arnaud et Jean-Marie Larrieu, France, 2013, 111'

Rolex Learning Center de Lausanne (documentaire)

Juliette Garcias, France, 2013, 26'

Mercredi | Mittwoch 10.05 20:30

Exposition | Ausstellung

Stéphane Pauvret

«So gemütlich!»

Jeudi | Donnerstag **2.10** → **Samedi** | Samstag **25.10**

Vernissage: Mercredi | Mittwoch 1.10 ⌚ 18:00 → 20:00

Syndicat potentiel

13, rue des Couples

Ma → Sa | Di → Sa: 15:00 → 19:00

+ sur rendez-vous | nach Vereinbarung

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Stéphane Pauvret, artiste protéiforme, s'intéresse à ceux qui, face à la crise s'inventent de nouveaux métiers (vendeur à la sauvette, coiffeur improvisé, taxi sauvage...).
Une économie de la débrouille à Strasbourg réinterprétée ici au moyen de films, et objets dérivés par cet artiste documentariste associé à une ethnographe – Aurélie Marchand – tous deux s'interrogent sur les nouveaux modes de survie dans la cité européenne.

Der facettenreiche Künstler Stéphane Pauvret interessiert sich für Leute, die vor dem Hintergrund der Krise neue Berufsbilder kreieren (Schwarzhändler, Gelegenheitsfriseur, illegales Taxifahren usw.). Ein finanzielles Durchkommen in Straßburg, das auf Improvisationskunst basiert, wird hier mit Filmen und Objekten von diesem Dokumentarkünstler in Gemeinschaft mit der Ethnographin Aurélie Marchand neu interpretiert. Beide hinterfragen die neuen Arten des Überlebens in einer europäischen Stadt.

+ Renseignements | Auskünfte

Syndicat potentiel
 +33 (0)3 88 37 08 72
 syndicatpotentiel@gmail.com



Atelier | Workshop

Esplanade ↔ Presqu'île Malraux

Itinéraire BIS

Workshop de création vidéo et audio dans la ville

avec **Stéphane Pauvret**, artiste documentariste
 et **Auréli Marchand**, ethnologue

4 jours d'atelier | **F**

Samedis | Samstag **4.10 + 18.10**

Dimanches | Sonntag **5.10 + 19.10**

⌚ **9:30 → 13:00 + 14:30 → 18:30**

Sur inscription | Nach Voranmeldung:

Tarif | Preis: **80 €** – **Tarif réduit** | Ermäßigter Preis: **40 €**

Nombre de places limité à 12 personnes | Begrenzte Platzzahl

La Plage Digitale – 15, route du Rhin

Strasbourg capitale européenne? Élargissons ensemble le territoire, entre fiction et pratiques documentaires, pour se projeter, s'imaginer entre Esplanade et presqu'île Malraux, dans l'accélération des échanges, des déplacements, des informations.
Venez réaliser en direct votre film court pour composer une carte sensible de la ville et contribuer à créer des parcours artistiques sur la toile et «in situ»!

Straßburg, europäische Hauptstadt? Erweitern wir gemeinsam unser Territorium, zwischen Fiktion und Dokumentation, um sich zwischen die Esplanade und die Presqu'île Malraux zu versetzen, in der Beschleunigung des Austauschs, der Ortsveränderungen, der Informationen.
 Verwirklichen Sie live Ihren Kurzfilm und entwickeln Sie einen gefühlvollen Stadtplan, schaffen Sie einen künstlerischen Spaziergang auf der Leinwand und vor Ort!

+ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

La ville est un théâtre – veronique.ejnes@wanadoo.fr
 +33 (0)6 86 77 50 74



Exposition | Ausstellung

Green bridges in Australia by French and Australian architecture students (INSA de Strasbourg and Griffith University)

Jeudi | Donnerstag **2.10 → Jeudi** | Donnerstag **30.10**

Finissage: Jeudi | Donnerstag 30.10 ⌚ 19:00

CAUE du Bas-Rhin

5, rue Hannong

Lu → Ve | Mo → Fr: 8:30 → 12:00 – 13:30 → 17:30

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **En**

«Green bridge in Australia – Imaginer des passerelles en Australie» rassemble des projets d'étudiants en architecture de l'INSA de Strasbourg et de l'Université Griffith de Gold Coast qui ont travaillé sur un site commun en Australie (Surfer Paradise) pendant trois mois. L'université Griffith est une université australienne située dans la ville de Gold Coast.

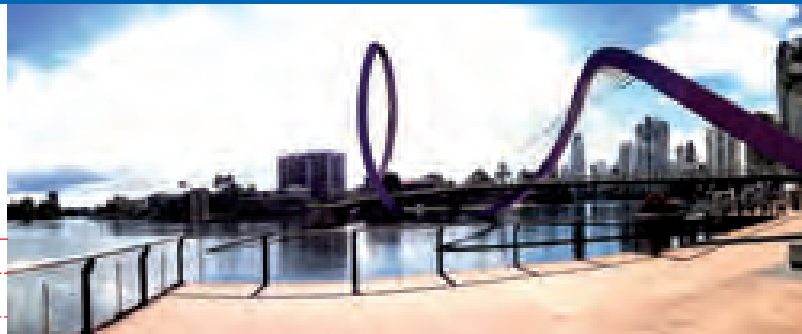
Les rendus et les couleurs utilisés dans ces projets reflètent aussi les cultures si différentes de deux pays situés aux antipodes et leur rapport à une plus grande piétonnisation de la ville.

„Green bridges in Australia“ ist eine Ausstellung von Brücken-Projekten auf dem Gelände des Surfer Paradise in Australien, die von Architekturstudenten der INSA Strasbourg und der Griffith University Gold Coast entwickelt wurden. Die Farben unserer Projekte spiegeln die Farben unserer Klischees, unserer Inspirationen und unseres Strebens wider.

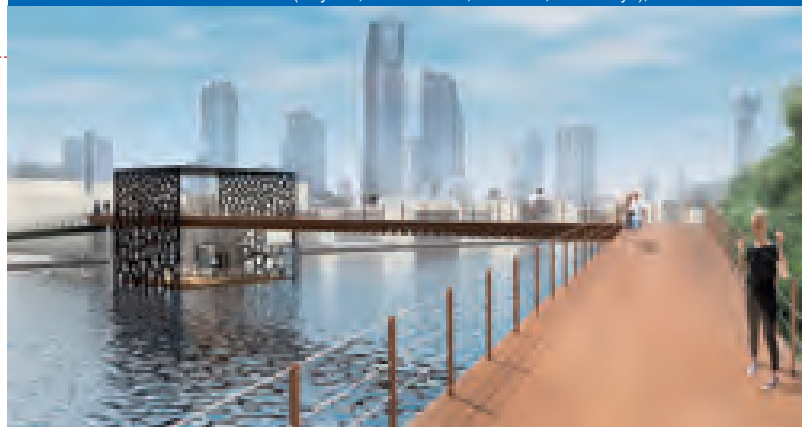
Die Ausstellung setzt sich auch mit der Umsetzung im Raum der Ansprüche nach Bepflanzung einzelner Projekte auseinander.

+ Renseignements | Auskünfte

INSA Strasbourg
+33 (0)3 88 14 47 05
tania.iloff@insa-strasbourg.fr
www.insa-strasbourg.fr



↓ «Chill on the water» (Boyries, Deschasaux, Marvillet, Waterkeyn), INSA



↓ «GatherRING» (Suzuki Miyuki), Griffith University



Exposition + conférence | Ausstellung + Vortrag

30 ans d'Équerre d'argent

30 Jahre Équerre d'argent

Jeudi | Donnerstag **2.10** → **Jeudi** | Donnerstag **30.10**
Vernissage + Conférence | Vortrag:

Jeudi | Donnerstag 2.10 ⌚ 18:00

avec | mit

Gilles Davoine, rédacteur en chef | Chefredakteur, AMC

Paul Falzon, responsable de rédaction Est |

Redaktionsleiter Ost, Le Moniteur

CAUE du Bas-Rhin: galerie d'actualité

5, rue Hannong

Lu → Ve | Mo → Fr: 8:30 → 12:00 – 13:30 → 17:30

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Créés en 1983, les Prix d'architecture du Moniteur ont pour vocation de faire connaître des œuvres architecturales réalisées en France. Chaque année, ils récompensent le Prix de l'Équerre d'argent et de la 1^{re} œuvre. En 2014, pour célébrer les 30 ans de l'Équerre d'argent, Le Moniteur et AMC lancent l'Exposition itinérante qui fait étape à Strasbourg pendant les Journées de l'architecture.

Der Architekturpreis der Zeitschrift Moniteur wurde 1983 ins Leben gerufen und soll architektonischen Verwirklichungen in Frankreich zur Bekanntheit verhelfen. Jedes Jahr wird der Preis Equerre d'argent sowie der Preis für die Erste Verwirklichung verliehen. Um den 30. Jahrestag dieses Preises zu feiern, haben Le Moniteur und AMC eine Wanderausstellung auf Reisen geschickt, die während der Architekturtage Station in Strasbourg machen wird.

+ **Renseignements** | Auskünfte

 CAUE du Bas-Rhin
 +33 (0)3 88 15 02 30
 info@caue67.com
 www.caue67.com

LE MONITEUR
AMC

Colloque | Kolloquium

Les 1001 couleurs de l'architecture

1001 Farbe der Architektur

« Architecture et couleur, regards croisés »

„Architektur und Farbe, Sichtweisen im Austausch“

Vendredi | Freitag **3.10** ⌚ 14:00 → 18:00 | **F** + **D**
Samedi | Samstag **4.10** ⌚ 14:00 → 19:30 | **F**
Entrée libre dans la limite des places disponibles,
inscription obligatoire | Eintritt frei im Rahmen der verfügbaren Plätze,

Voranmeldung erforderlich

Auditorium des musées de la Ville de Strasbourg

1, place Hans-Jean-Arp

La couleur n'existe pas sans le regard et il y a 1001 regards sur la couleur. On le sait, les couleurs créent débat. Vecteurs de codes ou nées du sensible, seules ou associées, en bandes ou désorganisées, stimulantes ou apaisantes, fluides ou surprenantes, elles composent notre paysage et notre environnement. Qu'en est-il de la couleur dans l'espace bâti? De l'architecture à la ville, quelle est l'échelle de la couleur? Son usage modifie-t-il nos comportements et la perception de notre environnement? À travers les interventions d'experts de la couleur, venez apprécier la complexité de ce thème.

Ohne den Blick gibt es die Farbe nicht, und man zählt 1001 Blicke auf die Farbe. Es ist bekannt, dass Farbe für Diskussionen sorgt. Träger von Verständniscodes oder geboren aus Empfindungen, selbstständig oder im Verbund, geordnet oder ungeordnet, stimulierend oder beruhigend, fließend oder frappant, unsere gesamte Umwelt besteht aus Farben.

Aber wie sieht es bei der gebauten Umwelt mit der Farbe aus? Von der Architektur zur Stadt, wo setzt die Farbe ein, wo hört sie auf? Werden unser Verhalten und unsere Wahrnehmung des Umfelds durch die Farbverwendung verändert? Experten der Farbe laden zu einer Rundschau über die Komplexität dieses Themas ein.



Programme | Programm

Vendredi | Freitag 3.10

14:00 Ruedi Baur, designer graphique | Grafikdesigner

15:00 Daniel Buren, artiste | Künstler, et **Patrick Bouchain**
(sous réserve | unter Vorbehalt), architecte | Architekt

16:00 Louisa Hutton, architecte | Architektin,
agence Sauerbruch & Hutton

17:30 une navette en bateau sera affrétée pour emmener les festivaliers au Conseil de l'Europe pour la conférence de Glenn Murcutt. (Inscription obligatoire – tarif: **8 €**) | Es besteht die Möglichkeit, sich per Schiff zur Eröffnungsveranstaltung mit Glenn Murcutt im Europarat zu begeben. (Voranmeldung erforderlich – Tarif: **8 €**)

19:30 Vidéo-transmission de la conférence de Glenn Murcutt en ouverture des Journées de l'architecture. (Inscription obligatoire) | Videoübertragung des Vortrags von Glenn Murcutt bei der Eröffnungsfeier der Architekturtag. (Voranmeldung erforderlich).

Samedi | Samstag 4.10

Suite aux interventions d'experts de la couleur, venez écouter les acteurs locaux débattre lors de tables rondes de la couleur et le patrimoine, l'architecture, et le paysage.

Nach den Beiträgen der Farbexperten am Vortag kommen die lokalen Akteure bei diesem Runden Tisch zu Wort, die die Farbe dem Bauerbe, der Architektur, der Landschaft gegenüberstellen.

14:00 Valorisation du patrimoine bâti par la couleur:

l'action des collectivités | Die Aufwertung des gebauten Erbes durch die Farbe: die Maßnahmen der Gemeinden

Modérateur | Diskussionsleiter:

Jean-Marc Biry, directeur du CAUE 67

Intervenants | Teilnehmer:

Pascal Demoulin, architecte du Parc naturel régional des Vosges du Nord (PNRVN) accompagné d'un élu

Christiane Cornec, responsable de la cellule Administration, urbanisme et développement à la ville d'Erstein, accompagnée d'un élu

Évelyne Gautier, architecte-conseillère du CAUE 67

Denis Steinmetz, coloriste, maître de conférence à l'Université de Strasbourg

Paul Béranger, directeur de l'urbanisme de la ville de Mulhouse

Benoît Léothaud, ABF-Chef du STAP Alsace

15:30 La couleur, le tissu et l'architecture |

Farbe, Stoff und Architektur

Présentation d'**Alphonse Humberdt**, gérant de la boutique Art de vivre déco, à Strasbourg, spécialisée dans la décoration et le design d'intérieur

16:00 L'architecture prend-elle des couleurs? |

Nimmt Architektur wieder Farbe an

Modérateur | Diskussionsleiter:

Dominique Coulon, architecte

Intervenants | Teilnehmer:

Christian Paradon, architecte, agence Denu & Paradon, Strasbourg

Nathalie Siegfried, architecte coloriste, Strasbourg

Christian Plisson, architecte, agence Mongiello Plisson, Colmar

Paul Le Quernec, architecte, Strasbourg

17:30 Couleur, acoustique, textile et architecture |

Farbe, Akustik, Stoff und Architektur

TEXAA

18:00 L'architecture se met au vert | Architektur zieht ins Grüne

Voir | Siehe: www.ja-at.eu

Le volet mulhousien de ce colloque « Les 1001 couleurs de l'architecture » aura lieu les 17 et 18 octobre à l'UHA, à la Fonderie, à Mulhouse | Der Mülhausener Teil dieses Kolloquiums „1001 Farbe der Architektur“ findet am 17. und 18. Oktober in der UHA Fonderie in Mulhouse statt.

Voir page | Siehe Seite 102

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

inscription@ja-at.eu

www.ja-at.eu

www.musees.strasbourg.eu



Marché aux puces | Flohmarkt

Puces du design

Design-Flohmarkt

Vendredi | Freitag **3.10** 🕒 9:00 → 18:00

Place Hans-Jean-Arp

Vous avez toujours rêvé d'une commode de toutes les couleurs en Formica années 1950, d'un nécessaire à pâtisserie rouge fraise, d'une lampe industrielle au Pantone rare, vous aimez les coquillages lumineux signés Vallauris, le design de beaux sièges scandinaves, les plastocs protéiforme des années 1970, vous recherchez l'objet fou... alors venez aux premières puces du design !

Sie haben schon immer von einer Kommode aus Resopal in allen Farben geträumt, einem erdbeerrotten Backbedarf, einer Industrielampe in seltenem Pantone? Sie mögen die Lichtmuscheln von Vallauris, das Design der schönen skandinavischen Sitzgelegenheiten, die vielgestaltige Plastik der 70er Jahre? Sie sind auf der Suche nach einem ganz außergewöhnlichen Objekt? Dann sind Sie zum allerersten Design-Flohmarkt herzlichst eingeladen!

+ Renseignements | Auskünfte

MEA | EA
5, rue Hannong
info@ja-at.eu



Visite | Führung

Architecture en bateau

Architektur mit dem Schiff

Inscription obligatoire | Voranmeldung erforderlich:

Entrée | Eintritt: 8 € | **F**

Batorama et la Maison européenne de l'architecture vous invitent à découvrir l'architecture et le paysage de Strasbourg au fil de l'eau.

Batorama und das Europäische Architekturhaus laden zu einer Entdeckungstour von Landschaft und Architektur am Wasser.

Dimanche | Sonntag **5.10** 🕒 14:30 → 16:30

Visite de la Grande Île commentée par les architectes
Rundfahrt um die Grande Île, kommentiert von Architekten

Rendez-vous | Treffpunkt:

Embarcadère Palais des Rohan (à 150 m de la Cathédrale),
place du Marché-aux-Poissons | Anlegestelle Palais des Rohan
(150 m vom Münster entfernt)

Dimanche | Sonntag **19.10** 🕒 11:00 → 13:00

Visite de l'axe Strasbourg-Kehl commentée par les paysagistes | Rundfahrt von Straßburg nach Kehl, kommentiert von Landschaftsarchitekten

Rendez-vous | Treffpunkt:

Rowing club, 9, allée Colette-Besson

⊗ **Renseignements et inscription** |
Auskünfte und Voranmeldung

MEA | EA
+33 (0)3 88 22 56 70
visite@ja-at.eu
www.ja-at.eu



Exposition + performance |
Ausstellung + Performance

Laura Martin

« **Mutirao** »

Ensemble de photographies de la ville de São Paulo |
Eine Fotografiesammlung zur Stadt São Paulo

Lundi | Montag **6.10** → **Dimanche** | Sonntag **26.10**

Vernissage: Lundi | Montag 6.10 🕒 18:00

Performance de Pierre-Louis Aouston:
Mercredi | Mittwoch 8.10 🕒 20:00

INSA Strasbourg – 24, boulevard de la Victoire
Lu → Sa | Mo → Sa: 8:00 → 21:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Il s'agit de l'expérience d'une immense ville comme il en existe dans différents endroits du monde. Et elle fut fascinante. Il s'agit de l'expérience faite d'une succession de moments vécus dans la rue, au musée, au sein de structures sociales, dans des appartements privés, avec des enclaves de forêt primaire, avec des paysages urbains, des individus, homme, femme, ou des groupes de personnes... Moments vécus, rencontres fortuites et organisées – lors d'ateliers que je proposais, où il était question d'accueil et de rejet de l'autre, de ses propres expériences.

Es handelt sich um die Erfahrungen in einer Riesenstadt, wie es sie an verschiedenen Orten der Erde gibt. Und sie waren faszinierend. Es handelt sich um Erfahrungen aus einer Reihe erlebter Momente in den Straßen, im Museum, in sozialen Strukturen, in Privatwohnungen, in Enklaven im Urwald, mit städtischen Landschaften, Individuen, Männern, Frauen, Gruppen... Erlebte Momente, zufällige wie geplante Begegnungen, während der Workshops, die ich anbot, und bei denen es um Annahme oder Ablehnung des anderen ging, um die eigenen Erfahrungen.

⊕ **Renseignements** | Auskünfte
Laura Martin
laurasuzammen@yahoo.fr



© Laura Martin



Conférence + table ronde |
Vortrag + Podiumsdiskussion

1994-2014: 20 ans de tram strasbourgeois... Quelle philosophie pour des mobilités urbaines métropolitaines?

1994-2014: 20 Jahre Straßburger Straßenbahn... Welche Philosophie für die großstädtische Mobilität?

Lundi | Montag **6.10** 19:00 → 21:00

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre sur inscription | Eintritt frei nach Voranmeldung | **F** + **D**

Conférence | Vortrag

Le projet urbain associé au tramway de Strasbourg: de la mobilité en ville à la ville des mobilités | Das städtebauliche Projekt in Verbindung mit der Straßenbahn: von der Mobilität in der Stadt zur Stadt der Mobilität

Alfred Peter, paysagiste | Landschaftsarchitekt

Table ronde | Podiumsdiskussion

Dialogue entre métiers | Berufe im Dialog

Alfred Peter, paysagiste | Landschaftsarchitekt

Cristiana Mazzoni, directrice du laboratoire AMUP - architecture, morphologie, morphogenèse urbaine et projet, professeure en ville et territoires à l'ENSAS | Direktorin des Forschungslabors AMUP - Architecture, morphologie, morphogenèse urbaine et projet, Dozentin für Stadt und Landschaft, ENSAS

Jean-Philippe Lally, directeur général, CTS - Compagnie des transports strasbourgeois | Generaldirektor, CTS

Alain Giesi, directeur du développement et de l'innovation, CTS - Compagnie des transports strasbourgeois | Direktor für Entwicklung und Innovation, CTS

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

ADEUS - Virginie Hamm

+33 (0)3 88 21 49 28 — rencontres@adeus.org

www.adeus.org



Conférence | Vortrag

Jian Zhuo

Mardi | Dienstag 7.10 ⬇️ 19:00

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | 

Architecte DPLG, Jian Zhuo a soutenu et obtenu son doctorat à l'École nationale des ponts-et-chaussées. Maître assistant à la faculté d'architecture de l'université de Tongji, il est également le responsable pédagogique à Shanghai du DMDs Urban planning and design coporté par l'université chinoise et l'Ensas. Ses recherches portent principalement sur les relations entre architecture, urbanisme et mobilités, dans un croisement des cultures urbaines chinoises et européennes. Sa conférence portera sur son analyse de l'architecture, à la rencontre de deux cultures séculaires.

Der staatlich diplomierte Architekt Jian Zhuo hat seine Doktorarbeit an der Ecole nationale des Ponts et Chaussées verteidigt und erhalten. Neben seiner Stelle als Meisterassistent an der Architekturfakultät der Tongji-Universität ist er auch pädagogischer Verantwortlicher des DMD Urban planning and Design, das gemeinsam von der Universität in Shanghai und der ENSAS getragen wird. Seine Untersuchungen beschäftigen sich hauptsächlich mit den Beziehungen zwischen Architektur, Städtebau und Mobilität, an einem Übergang von chinesischen und europäischen urbanen Kulturen. Sein Vortrag setzt sich mit der Architekturanalyse auseinander, bei der die beiden Jahrtausende alten Kulturen sich begegnen.

+ Renseignements | Auskünfte

ENSAS

+33 (0)3 88 32 25 35

communication@strasbourg.archi.fr

Table ronde | Podiumsdiskussion

Bâtiments performants – une nouvelle machine à habiter ?

Energieeffiziente Gebäude – eine Maschine, in der man wohnt?

Mercredi | Mittwoch 8.10 ⬇️ 18:00

INSA Strasbourg – amphithéâtre Hans-Arp

24, boulevard de la Victoire

Entrée libre | Eintritt frei | 

Les bâtiments que nous construisons sont destinés à l'usage de l'Homme. Ainsi, leur maîtrise par l'utilisateur est primordiale. La question est aujourd'hui: Quelles technologies sont indispensables, souhaitables et gérables pour les bâtiments performants ?

Die Gebäude, die wir bauen, werden von Menschen bewohnt. Daher ist die Beherrschung der Technik durch den Nutzer ausschlaggebend. Damit stellt sich die Frage: Welche Technologien sind unverzichtbar, erwünscht und handhabbar in einem effizienten Gebäude?

Intervenants | Teilnehmer:

Louis Piccon, directeur du département de l'architecture à l'INSA

Benjamin Debreu

Mikael Oswald, G-Studio

Bruno Parasote

Guillaume Renaud

Modérateur | Diskussionsleiter:

Franck Guéné

+ Renseignements | Auskünfte

Centre de ressources Energivie.pro

Katharina Brockstedt

+33 (0)3 88 14 49 86

energivie.pro@insa-strasbourg.fr

Exposition | Ausstellung

Nathalie Siegfried

« Le goût des couleurs... »

„Der Geschmack der Farbe...“

Jeudi | Donnerstag 9.10 → Vendredi | Freitag 24.10

Vernissage: Jeudi | Donnerstag 9.10 ⌚ 18:00

7, boulevard de Nancy

Me → Ve | Mi → Fr: 14:00 → 18:00

Sa | Sa: 16:00 → 19:00

Di | Do: 15:00 → 19:00

Fermeture exceptionnelle le 17.10! |

Ausnahmsweise am 17.10 geschlossen!

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

L'architecte et coloriste Nathalie Siegfried vous invite à découvrir son atelier, lieu d'élaboration de la couleur pensée dans l'espace architectural.

Exposition de tableaux – encres et pigments sur papier.

Die Architektin und Koloristin Nathalie Siegfried lädt zu einer Besichtigung ihres Ateliers ein, in dem sie eine für den architektonischen Raum gedachte Farbgebung entwickelt. Ausstellung von Gemälden – Tinte und Pigmente auf Papier.

+ Renseignements | Auskünfte

Nathalie Siegfried

+33 (0)6 15 47 49 63

nsiegfried836@gmail.com



Conférence | Vortrag

La couleur de l'architecture moderne à Strasbourg

Die Farbe der modernen Architektur in Straßburg

Maurizio Pagotto,

architecte et enseignant à l'ENSAS et à la Faculté des arts de l'université de Strasbourg | Architekt und Dozent an der ENSAS sowie an der Kunstfakultät der Universität Strasbourg

Jeudi | Donnerstag **9.10** ➔ 19:00

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | 

À partir de 1950 à Strasbourg, une politique de reconstruction a été lancée où deux modèles se sont confrontés. Face à la réédification des bâtiments originaux, on constate des créations de programmes modernes dont les couleurs ne suffirent pas à cacher une monumentalité parfois malheureuse. Cette conférence sera suivie d'un débat ouvert.

Ab 1950 wird in Straßburg eine Politik des Wiederaufbaus in Gang gesetzt, bei der sich zwei Modelle gegenüberstehen. Während die eine Seite die Originalgebäude wiederherstellt, kann man auf der anderen Seite Verwirklichungen des modernen Programms beobachten, deren Farben nicht immer die etwas unglückliche Monumentalität zu verstecken imstande sind.

Renseignements | Auskünfte

ENSAS
+33 (0)3 88 32 25 35
communication@strasbourg.archi.fr

Performance + atelier | Performance + Workshop

Fabrik' ta ville

Mach' deine Stadt

Vendredi | Freitag **10.10** ➔ 14:00 → 18:00

Samedi | Samstag **11.10** ➔ 14:00 → 18:00

Place d'Austerlitz

Entrée libre | Eintritt frei | 

AV Lab propose un atelier polyvalent basé sur la découverte de l'impression 3D, un questionnaire sur l'espace urbain et une interaction ludique avec une œuvre existante: la maquette de la place d'Austerlitz. Cette réflexion se construira à partir de la création d'éléments 3D colorés à l'échelle de la maquette. Strasbourg devient alors un grand plateau de jeux avec une infinité de variations urbaines tel un kaléidoscope offrant une multitude de facettes de la ville, existante ou rêvée.

AV Lab bietet einen vielseitigen Workshop an, der sich auf 3D-Drucken, Überlegungen zum städtischen Raum und dem spielerischen Umgang mit einem vorhandenen Objekt begründet: das Stadtmodell am Place Austerlitz. Aus diesen Überlegungen entstehen dann farbige, dreidimensionale, dem Stadtmodell angepasste Elemente. Somit wird Strasbourg zu einer großen Spielbühne mit unendlich vielen städtischen Varianten, ganz einem Kaleidoskop, das eine Facettenvielfalt der Stadt – ob nun wahr oder geträumt – anbietet.

Renseignements | Auskünfte

AV. LAB
+33 (0)7 82 36 75 13
contact@av-lab.net

Table ronde | Podiumsdiskussion

4^e Forum du patrimoine

4. Forum zum Baukulturerbe

Vendredi | Freitag **10.10** 🕒 14:00 → 18:00

Foyer des étudiants catholiques

17, place Saint-Etienne

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Temps d'échange annuel autour de l'actualité des projets patrimoniaux, le Forum du patrimoine organisé par la Ville de Strasbourg est consacré à la cathédrale de Strasbourg, qui fête son millénaire. Ce chef d'œuvre aux 1001 couleurs de grès fait l'objet de soins constants; de nombreux projets concourent à le valoriser et les plus récents seront présentés.

Der von der Stadt Straßburg organisierte jährliche Austausch zum Baukulturerbe ist dieses Mal dem Straßburger Münster gewidmet, das sein 1000. Jubiläum feiern wird. Dieses Meisterwerk aus 1001 Farbe ist Gegenstand andauernder Pflege, zahlreiche Projekte laufen, um es zur Geltung zu bringen. Die aktuellsten darunter werden vorgestellt.

⊕ **Renseignements** | Auskünfte

Ville de Strasbourg
+33 (0)3 88 60 96 13
forumdupatrimoine@strasbourg.eu



Conférence | Vortrag

Rudy Ricciotti

Grand prix national d'architecture 2006

Vendredi | Freitag | 10.10 ➔ 19:00

Palais de l'Europe

Avenue de l'Europe

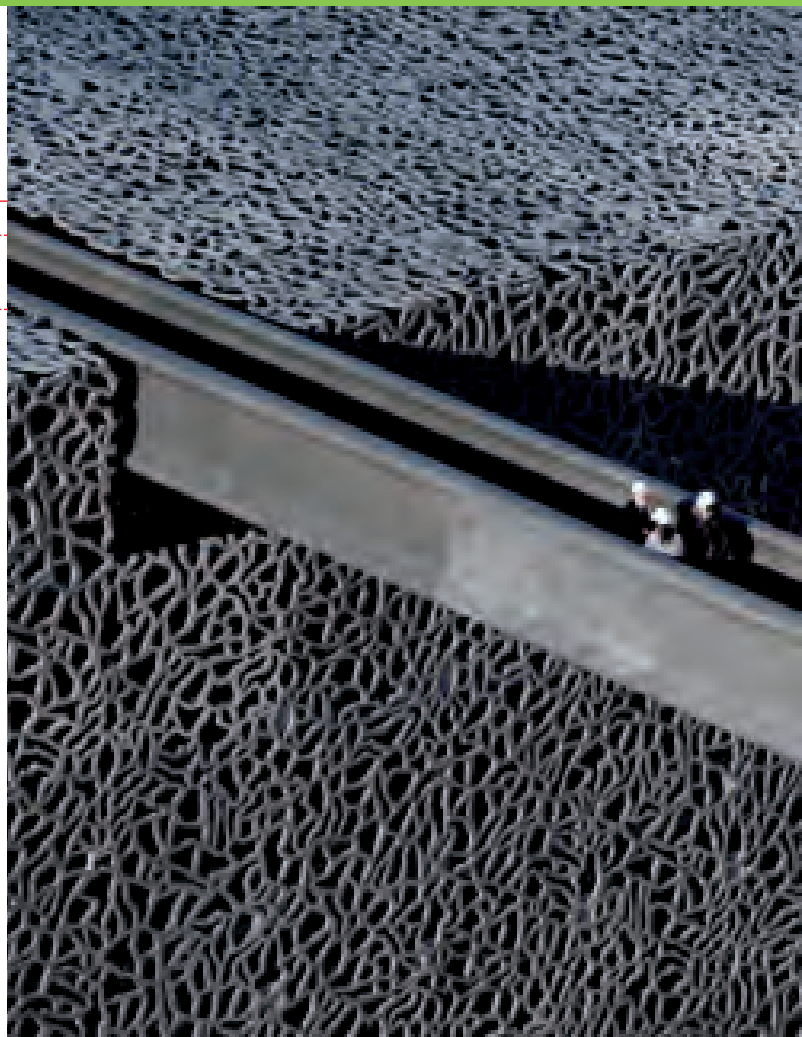
Entrée libre sur inscription |

Eintritt frei, Voranmeldung erforderlich | **D** + **F**

«Le noir est très lumineux, il nous informe avec une variable ample sur un spectre-piège auquel il faut être attentif. Le noir est graphique dense matérialisé. Il est une faille dans le dispositif chromatique. Son ambiguïté, une de ses ambiguïtés est cette faculté à dématérialiser une matière colorée à l'extrême, densifiée à l'extrême et graphique à l'extrême. Il absorbe la lumière et dramatise les informations qu'il contient. Il rend savant l'artefact et le met en puissance. Caravage, ce géant le savait. Le noir est énigmatique quand l'or d'un retable d'une église sévillane est sublime. Klein le savait aussi. Dense il l'est par nature. Moins frivole que les couleurs primaires il est lui, la couleur archaïque par excellence. Couleur intolérante par posture mais couleur tendre par sa capacité d'absorption, elle reconfigure le réel. Matérialisé par la grâce de Dieu... ou du diable, le noir a cette faculté d'affirmer ou de faire disparaître. Apparition, effacement, le noir reste toujours maître de son destin, valeur rare et inestimable que ce noir graphique, dense, matérialisé, presque humain finalement. Dans les années 1910 à New York le poète Arthur Cravan écrivit "le cadavre d'un noir vaut plus qu'un blanc vivant..."».

Rudy Ricciotti

Die schwarze Farbe leuchtet, sie informiert uns als weitgreifende Variable über die Spektrumsfalle, auf die wir achten müssen. Das Schwarz ist die materialisierte grafische Dichte, ein Bruch im chromatischen System. Seine Mehrdeutigkeit, eine seiner Mehrdeutigkeiten ist die Eigenschaft, ein zu stark gefärbtes, ein zu stark verdichtetes, ein zu stark gezeichnetes Material zu entmaterialisieren. Das Schwarz verschluckt das Licht und dramatisiert die Informationen, die es enthält.



Auskünfte | Renseignements

MEA | EA

+33 (0)3 88 22 56 70

inscription@ja-at.eu

Visite | Besichtigung

Jeux avec la couleur – Projet CUS-Habitat

Spiele mit der Farbe – Projekt CUS-Habitat

Samedi | Samstag **11.10** 11:00 → 13:00

CUS Habitat & Habitation moderne

24, route de l'Hôpital

Entrée libre sur inscription avant le 8.10 |

Eintritt frei nach Anmeldung vor dem 8.10 | **F** + **D**

Le cabinet d'architecture Mongiello & Plisson a conçu le nouveau bâtiment d'administration de CUS Habitat et d'Habitation moderne à Strasbourg. Nathalie Siegfried est l'architecte coloriste en charge du projet. Le spectre de couleur réagit selon les périodes de l'année et de la journée et crée une image dynamique dans l'environnement urbain. À l'intérieur du bâtiment administratif, la couleur a été utilisée avec parcimonie mais appliquée avec accentuation. Un environnement de travail a été créé et conçu selon les besoins de l'utilisateur. Les ajustements spécifiques liés aux produits du mobilier de bureau en tenant compte des exigences architecturales faisaient partie du projet et ont été mis en œuvre par Ophelis.

Das Architekturbüro Mongiello & Plisson gestaltete das neue Verwaltungsgebäude von CUS Habitat und Habitation Moderne in Straßburg. Die Farbe spielte bei der Fassadengestaltung eine elementare Rolle. Das Farbspektrum reagiert auf die Jahres- und Tageszeit und schafft ein wechselndes Bild im urbanen Umfeld. Im Innenbereich des Verwaltungsgebäudes wurde Farbe sparsam aber zur Akzentuierung eingesetzt. Geschaffen wurde ein Arbeitsumfeld, das konzeptionell die Bedürfnisse der Nutzer im Fokus hat, produktspezifische Anpassungen bei der Büroeinrichtung nach Architektenanforderungen waren Teil des Projekts und wurden von Ophelis umgesetzt.

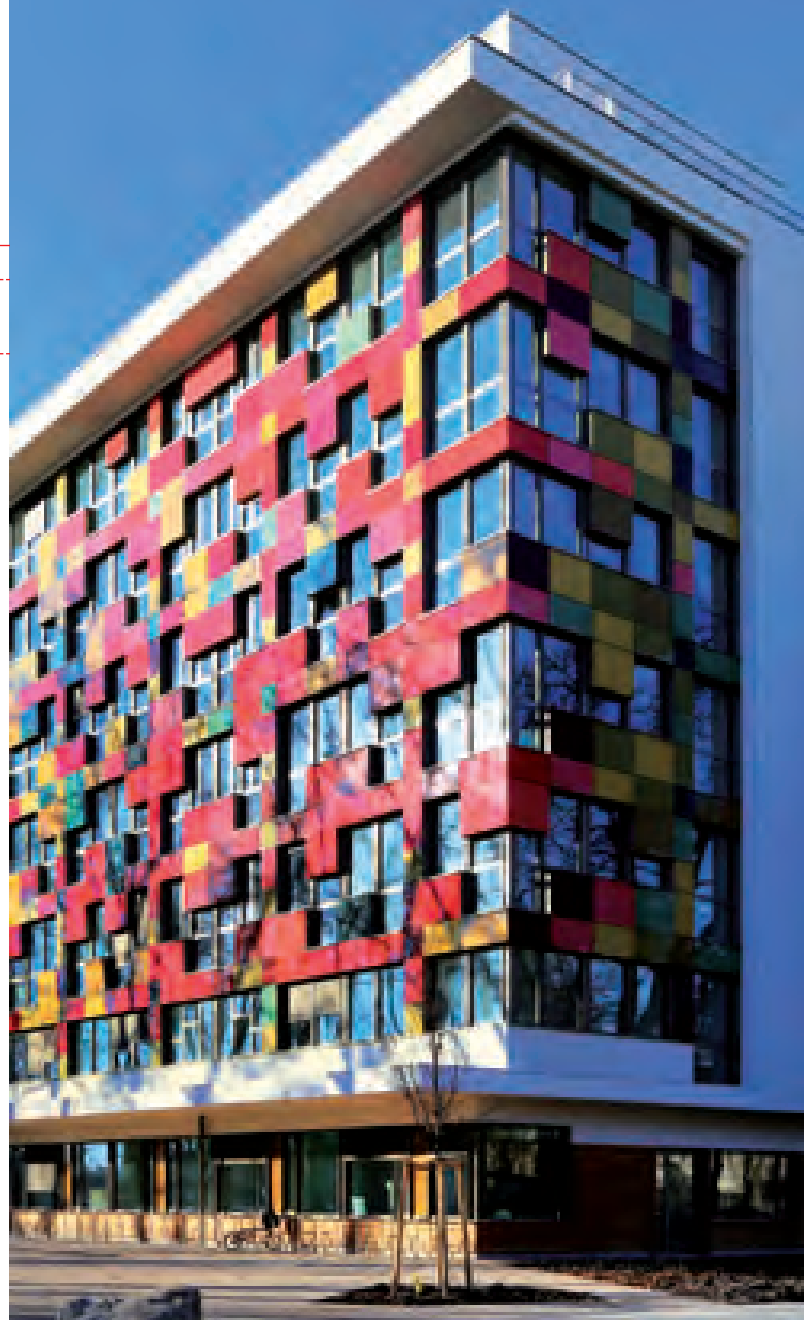
⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

Ophelis GmbH – Rebecca Hölzle

+49 (0)7 253 83-120 – Rebecca.Hoelzle@ophelis.de

⊕ ophelis



Exposition + conférence | Ausstellung + Vortrag

The Swiss Touch in Landscape Architecture

Exposition | Ausstellung

Mardi | Dienstag 7.10 → Samedi | Samstag 25.10

Vernissage: Lundi | Montag 13.10 ⌚ 19:15

INSA Strasbourg – 24, boulevard de la Victoire

Lu → Sa | Mo → Sa: 8:00 → 21:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Conférence | Vortrag

Lundi | Montag 13.10 ⌚ 18:00

Dr. Michael Jakob, professeur à la Haute école du paysage,
d'ingénierie et d'architecture de Genève |

Professor an der Hochschule für Landschaftsgestaltung,
Ingenieurwesen und Architektur in Genf

L'architecture du paysage est un phénomène qui a transformé de fond en comble le territoire et notre façon de l'appréhender. Les projets des paysagistes suisses privilégient la beauté formelle, tout en se souciant du contexte écologique. Le respect de l'esprit du lieu et de son histoire va de pair avec un sens extrême de la retenue, ainsi qu'avec l'élégance des solutions proposées.

Entre théorie, histoire, protagoniste et travaux, «The Swiss Touch in Landscape Architecture» retrace le travail et l'impact des architectes paysagistes suisses.

Die Landschaftsarchitekten unserer Epoche beschäftigen sich mit dem Entwurf von urbanen und periurbanen Grünanlagen, mit komplexen städtebaulichen Problemen, mit der Kreation von Gärten, mit Bach- und Flussregulierungen, mit neuen Lösungsversuchen im Kontext der Zwischenstadt und anderem mehr.

Die Projekte der Schweizer Landschaftsarchitekten zeichnen sich durch die Privilegierung der guten Form, durch ihre oft extreme Zurückhaltung, durch den Einbezug der lokalen Gegebenheiten und des ökologischen Kontexts aus und sind von der gegenwärtigen internationalen Szene der Landschaftsarchitektur nicht wegzudenken.



⊕ Renseignements | Auskünfte

Consulat général de Suisse
+33 (0)3 88 35 00 70
daniele.hartl@eda.admin.ch

Exposition | Ausstellung

Projets de fin d'études INSA 2014

Abschlussarbeiten INSA 2014

Mardi | Dienstag 7.10 → Mercredi | Mittwoch 15.10

INSA Strasbourg – Département d'architecture

24, boulevard de la Victoire

Lu → Sa | Mo → Sa: 8:00 → 21:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Les étudiants fraîchement diplômés du département architecture de l'INSA présentent leurs projets de fin d'études à travers une sélection de documents graphiques et de maquettes. Ils sont libres de choisir leurs sujets de fin d'étude. Les projets ainsi présentés concernent autant des problématiques architecturales et des lieux restreints que des projets urbains impliquant de grands territoires.

Die frisch diplomierten Architekturstudenten des INSA stellen ihre Abschlussarbeiten in Form von graphischen Dokumenten und Modellen vor. Die Wahl des Themas war ihnen dazu freigestellt. Die ausgestellten Projekte betreffen somit sowohl die Problematiken der Architektur eingeschränkter Gebiete als auch die Städteplanung der großen Territorien.

+ Renseignements | Auskünfte

INSA Strasbourg
+33 (0)3 88 14 47 00
www.insa-strasbourg.fr

Cinéma | Kino

L'hypothèse Aldo Rossi

Françoise Arnold, 2012, 80', Les Productions du Effa

Mardi | Dienstag 14.10 → 19:00

Auditorium des musées de la Ville de Strasbourg

1, place Hans-Jean-Arp

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Au début des années 1970, Aldo Rossi, architecte italien, a enseigné à l'École d'architecture de Zurich. Vingt ans plus tard, une architecture inventive a écloé dans le pays et suscite l'admiration du monde entier. Ses auteurs (Jacques Herzog, Peter Zumthor...) ont tous été les élèves d'Aldo Rossi. Qu'a donc pu leur raconter cet homme pour générer une telle veine créatrice ? Quelles traces laisse-t-on sur terre et dans les esprits ?

Zu Beginn der 1970er Jahre hat der italienische Architekt Aldo Rossi an der Zürcher Architekturschule gelehrt. Zwanzig Jahre später ist eine erfindungsreiche Architektur in diesem Land entstanden, die die Bewunderung der ganzen Welt auf sich zieht. Deren Schöpfer (Jacques Herzog, Peter Zumthor usw.) waren alle Schüler von Aldo Rossi. Was hat dieser Mann ihnen also erzählt, um eine solche kreative Welle zu erzeugen? Welche Spuren hinterlässt man auf der Erde und im Geiste?

+ Renseignements | Auskünfte

Vidéo Les Beaux Jours
+33 (0)3 88 23 86 51
vlbj@videolesbeauxjours.org

Dominique Gauzin-Müller

Mercredi | Mittwoch **15.10** 🕒 **20:00**

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Dominique Gauzin-Müller, professeure honoraire de la chaire UNESCO-CRAterre des cultures constructives et enseignante à l'ENSA de Strasbourg et à l'Université de Stuttgart, est spécialiste d'une approche éco-responsable en architecture et en urbanisme. Rédactrice en chef du magazine EcologiK, elle interviendra sur ces thématiques dans le cadre des Assises nationales sur la construction en terre crue accueillies à Strasbourg du 16 au 18 octobre 2014.

Dominique Gauzin-Müller, Ehrenprofessorin am UNESCO-CRAterre für Baukulturen und Dozentin an der ENSA in Straßburg sowie an der Universität Stuttgart, ist Spezialistin für die ökologisch verantwortungsbewusste Annäherung an Architektur und Städtebau. Als Chefredakteurin des Magazins EkologiK bietet sie einen Beitrag zur Konstruktion mit Naturerde im Rahmen der Assises nationales an, die vom 16. bis zum 18. Oktober in Straßburg abgehalten werden.

+ Renseignements | Auskünfte

ENSAS

+33 (0)3 88 32 25 35

communication@strasbourg.archi.fr

Le nouveau théâtre du Maillon au Wacken

Das neue Theater Maillon in Wacken

Umberto Napolitano et Benoît Jallon,

LAN Architecture

avec la participation de | mit der Teilnahme von **Alain Fontanel**, premier adjoint au maire de Strasbourg et vice-président de la CUS | 1. stellvertretender Bürgermeister der Stadt Straßburg und Vizepräsident der Stadtgemeinschaft (CUS), **Bernard Fleury**, directeur du Théâtre Maillon | Direktor des Theaters Maillon

Jeudi | Donnerstag **16.10** 🕒 **20:00**

Parc des expositions

7, place Adrien-Zeller

Entrée libre dans la limite des places disponibles |

Eintritt frei im Rahmen der verfügbaren Plätze | **F**

«Dès l'origine, la vocation du Maillon a été de sortir le théâtre de ses murs et le monde de la scène de sa posture parfois élitiste. S'inscrivant dans cette aspiration et cette histoire singulière, notre projet vise à concevoir davantage qu'un lieu: une véritable machine artistique, à l'intersection du théâtre et de sa fabrique.»

„Schon immer wollte das Maillon das Theaterspiel aus den vier Wänden herausholen und die Welt der Bühne von ihrer zuweilen elitären Haltung befreien. In dieses Bestreben und die einzigartige Geschichte des Theaters verankert sich auch unser Projekt, das mehr als ein einfacher Ort sein soll: eine wahrhafte künstlerische Maschine am Schnittpunkt von Theater und Fabrik.“

+ Renseignements | Auskünfte

Ville et Communauté urbaine de Strasbourg

Nathalie Brabant

+33 (0)3 88 60 90 90 – nathalie.brabant@strasbourg.eu

www.strasbourg.eu

Conférence | Vortrag

Louis Piccon

Vendredi | Freitag **17.10** → 19:00

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Louis Piccon, architecte et directeur du département de l'architecture à l'INSA Strasbourg est, avec son agence Nunc Architecture, l'auteur du bâtiment du centre d'interprétation du patrimoine archéologique de Dehlingen un bâtiment BBC qui fait dialoguer un logis du XVII^e siècle et une extension contemporaine en pisé, technique de construction en terre.

Dans le cadre des Assises nationales sur la construction en terre crue accueillies à Strasbourg du 16 au 18 octobre 2014.

Louis Piccon, Architekt und Direktor der Architekturabteilung am INSA Strasbourg, ist mit seinem Büro Nunc Architecture der Autor des Gebäudes des Centre d'interprétation du patrimoine archéologique (Zentrum für Auswertung des archäologischen Erbes) in Dehlingen. Dieses Passivhaus lässt ein Logis aus dem 17. Jahrhundert mit einem erweiternden Piseebau aus heutiger Zeit in den Dialog treten.

Im Rahmen der „Assises nationales“ zur Konstruktion mit Naturerde, die vom 16. bis zum 18. Oktober in Straßburg stattfinden.

+ **Renseignements** | Auskünfte

ENSAS
+33 (0)3 88 32 25 35
communication@strasbourg.archi.fr

Exposition | Ausstellung

Archifoto

Vendredi | Freitag **17.10** → **Dimanche** | Sonntag **30.11**

Vernissage: Vendredi | Freitag 17.10 → 18:00 → 21:00

La Chambre

4, place d'Austerlitz

Me → Di | Mi → So: 14:00 → 19:00

Entrée libre | Eintritt frei | **F** + **D**

Archifoto a pour ambition de devenir le prix de référence récompensant les photographes dont le regard aide à la compréhension de l'architecture, du paysage urbain, du monde...

Créative et documentaire, la sélection d'Archifoto deviendra à terme la base d'un corpus original sur la complexité et l'ampleur de l'architecture de notre temps, vue par ceux qui l'habitent.

Le président du jury de cette édition 2014 sera Patrick Tournebœuf.

Archifoto versteht sich als Referenzpreis für Fotografen, deren Blick zum Verstehen der Architektur, der städtischen Landschaft, der Welt... beiträgt.

Langfristig wird Archifoto einen kreativen und originellen Korpus schaffen, der die Komplexität und Vielfalt zeitgenössischer Architektur aus der Sicht ihrer Bewohner illustrieren wird.

Der Juryvorsitzende der diesjährigen Ausgabe ist der Fotograf Patrick Tournebœuf.

+ **Renseignements** | Auskünfte

La Chambre
+33 (0)3 88 36 65 38
info@la-chambre.org
www.la-chambre.org

Visite | Führung

Belles charrettes et architecture

Monument national du Hartmannswillerkopf

Schöne Limousinen und Architektur

Dimanche | Sonntag **19.10** 🕒 8:15 → 18:00

8:15

Strasbourg, parking de l'hôtel Hilton | Parkplatz am Hotel Hilton

10:30

Rendez-vous | Treffpunkt: Hartmannswillerkopf

11.00 → 12.00

Visite guidée du mémorial |

Geführte Besichtigung der Gedenkstätte:

Repas à la ferme auberge du Molkenrain |

Mittagessen in der Ferme Auberge Molkenrain

(sur inscription uniquement | ausschließlich auf Voranmeldung)

14:00

Visite du champ de bataille | Besichtigung des Schlachtfelds

16:00

Retour | Rückkehr

Départ possible depuis Colmar (p. 56) et Mulhouse (p. 105)

Abfahrt von Colmar (S. 56) und Mulhouse (S. 105) möglich.

La montagne du Hartmannswillerkopf a été l'un des principaux enjeux des combats de la Première Guerre mondiale dans les Vosges. En 1920, le site est classé au titre de Monument national. La justesse du langage architectural, la place de la sculpture d'Antoine Bourdelle, l'importance du traitement de la lumière, ont été finement développés dans ce projet de 1924 de Robert Danis, architecte de l'opération. Trois ans de travaux, menés par l'agence d'architecture MSA de Colmar, seront nécessaires pour mener à bien la restauration complète de l'édifice.

En marge des célébrations du centenaire de la Grande Guerre, la MEA vous propose de se rendre à bord de voitures d'exception, au Hartmannswillerkopf pour assister à une visite guidée en compagnie des architectes responsables de sa restauration.

© Sébastien Miré



Der Vogesenteil um den Hartmannswillerkopf war eins der wichtigsten Kampfgebiete des Ersten Weltkriegs. 1920 wurde dieses Gebiet zum Monument national erklärt. Die Genauigkeit der Architektursprache, die Skulptur von Antoine Bourdelle, die Relevanz der Lichteinwirkung, all dies wurde vom Architekten Robert Danis 1924 feinst ausgearbeitet. Das Colmarer Architekturbüro MSA wird nun in drei Jahren die komplette Restauration des Gebäudes durchführen.

Am Rande der Gedenkfeierlichkeiten zum 100. Jahrestag des Ersten Weltkriegs bietet das EA an, sich an Bord außergewöhnlicher Automobile zum Hartmannswillerkopf zu begeben, um dort an einer Besichtigung in Begleitung der die Restauration ausführenden Architekten teilzunehmen.



Inscription obligatoire avant le 10 octobre |
Voranmeldung erforderlich vor dem 10. Oktober
MEA | EA – info@ja-at.eu



Conférence | Vortrag

Farshid Moussavi

Mardi | Dienstag **21.10** 🕒 19:00

ENSAS

6-8, boulevard du Président-Wilson

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Farshid Moussavi est une architecte britannique d'origine iranienne. Diplômée de l'université de Harvard, elle travaille au Renzo Piano Building Workshop à Gênes et à l'Office for Metropolitan Architecture à Rotterdam, avant de fonder, avec Alejandro Zaera Polo, l'atelier Foreign Office Architects (FOA) à Londres en 1995. Avec FOA, elle acquiert une renommée internationale en réalisant entre autres le terminal maritime international de Yokohama, le centre commercial Meydan à Istanbul et l'ensemble de logements sociaux Carabanchel à Madrid. Depuis la création à Londres de son agence Farshid Moussavi Architecture (FMA) en 2011, elle continue de travailler sur des projets internationaux.

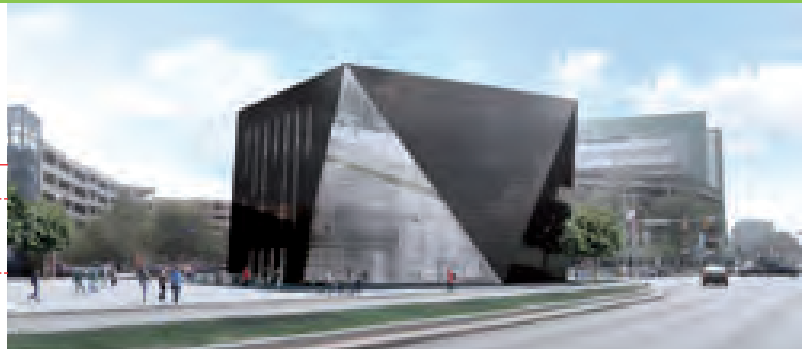
Farshid Moussavi ist eine britische Architektin mit iranischer Herkunft. Nach ihrem Studienabschluss an der Harvard-Universität arbeitet sie beim Renzo Piano Building Workshop in Genua und am Office for Metropolitan Architecture in Rotterdam, bevor sie mit Alejandro Zaera Polo 1995 in London das Büro Foreign Office Architects (FOA) gründet. Mit FOA erreicht sie ein internationales Renommee, indem sie u. a. das internationale Schifffahrtsterminal in Yokohama, das Einkaufszentrum Meydan in Istanbul und die Sozialwohnungseinheit Carabanchel in Madrid verwirklicht. Seit der Gründung ihres Büros Farshid Moussavi Architecture (FMA) 2011 in London arbeitet sie auch weiterhin an internationalen Projekten.

⊕ **Renseignements** | Auskünfte

ENSAS

+33 (0)3 88 32 25 35

communication@strasbourg.archi.fr



↓ Ilôt 19 des Jardins de l'Arche, Paris La Défense, FMA, 2014



↓ «Folie architecturale du XXI^e siècle», Montpellier, FMA



Cinéma + rencontre | Kino + Begegnung

La villa Tugendhat, Mies van der Rohe

Das Haus Tugendhat, Mies van der Rohe

Dieter Reifarth, 2013, 112', Allemagne, Pandora Film

Mardi | Dienstag 21.10 🕒 19:00

Auditorium des musées de la Ville de Strasbourg

1, place Hans-Jean-Arp

Entrée libre | Eintritt frei | 🆓

La maison Tugendhat dans la ville tchèque de Brno est une architecture moderne solitaire. Elle incarne les visions d'utopie sociale de l'architecte Mies van der Rohe ainsi que le projet de vie d'une famille de la grande bourgeoisie, ouverte sur le monde.

Sur fond de catastrophes politiques du XX^e siècle, le film raconte l'histoire mouvementée de ce bâtiment singulier dont la beauté et l'aura ont marqué durablement des générations, de ses habitants et de ceux qui l'ont pratiqué.

→ Le film sera présenté par Pascale Richter, architecte dplg et enseignante à l'ENSA de Paris-Belleville.

Das Haus Tugendhat in der tschechischen Stadt Brünn ist eine moderne, einzigartige Architektur. Sie verkörpert zum einen die Vision einer sozialen Utopie des Architekten Ludwig Mies van der Rohe, zum anderen das Lebensprojekt einer Familie aus dem hohen Bürgertum, der Welt zugewandt.

Vor dem Hintergrund der politischen Katastrophen des 20. Jhs. erzählt der Film die bewegte Geschichte dieses Gebäudes, dessen Schönheit und Aura dauerhaft Generationen geprägt hat, von den Bewohnern bis hin zu jenen, die es errichtet haben.

→ Der Film wird von Pascale Richter präsentiert, Architektin und Dozentin an der ENSA Paris-Belleville.



Renseignements | Auskünfte

Vidéo Les Beaux Jours
+33 (0)3 88 23 86 51
vlbj@videolesbeauxjours.org



MUSEES DE LA VILLE DE STRASBOURG

Parcours vélo | Radtour

Les couleurs du vert

Die Farbe des Grünen

Mercredi | Mittwoch **22.10** ⬇️ **14:30 → 16:30**
Participation libre | Teilnahme frei | **F**
Départ | Abfahrt: Entrée du Jardin botanique |
 Eingang des Botanischer Garten, rue Goethe

Pourquoi il y a tant de verts dans les feuillages, des plus clairs aux plus sombres, en passant par les virosés et les panachés, les glauques et les dorés et comment cela se fait-il que ces verts passent au jaune mais pour d'autres au rouge, au carmin, pourquoi le hêtre pourpre n'est pas vert... et pourquoi d'autres restent verts... Pourquoi Édouard André ou les paysagistes des XVIII^e et XIX^e siècles mais aussi les pépiniéristes (les Baumann en Alsace par exemple) portaient en expédition chercher des plantes nouvelles pour les introduire dans leurs parcs (ces paysagistes qui étaient aussi à l'époque des botanistes, des collectionneurs, des aventuriers...) et comment ils composaient des tableaux en intégrant ses données colorées de palette dynamique.

Warum gibt es so viele Grüntöne im Laub, helle und dunkle, gefleckte, blaugrüne, goldene, wie kommt es, dass das eine Grün zu Gelb wird und das andere aber zu Rot, warum ist die Blutbuche nicht grün...

Warum begaben sich Edouard André oder die Landschaftsgärtner des 18. und 19. Jahrhunderts, aber auch die Pflanzenzüchter (wie die Baumanns im Elsass bspw.) auf Expeditionen, um neue Pflanzen in ihren Gärten anzusiedeln (diese Landschaftsgärtner waren seinerzeit auch Botanisten, Sammler, Abenteurer), und wie stellten sie das Gesamtbild dar, in das sie die Farben zu einer dynamischen Palette zusammenfügten?

+ **Renseignements** | Auskünfte

 Agnès Daval
 +33 (0)3 88 71 37 68
 contact@digitalepaysage.com


Table ronde | Podiumsdiskussion

L'architecte face aux enjeux énergétiques

Architekten und die Herausforderung Niedrigenergie

Mercredi | Mittwoch **22.10** ⬇️ **18:00**
INSA Strasbourg – salle Hans Arp

24, boulevard de la Victoire

Entrée libre | Eintritt frei | **F**

Le marché de la rénovation thermique des bâtiments est souvent partagé entre ingénieurs et artisans. Or, les utilisateurs, les bâtiments et nos villes ont besoin des compétences des architectes. Comment réagir face à cette demande ?

Der Markt der Niedrigenergiesanierung wird oftmals unter Ingenieuren und Handwerkern aufgeteilt. Dabei benötigen Nutzer, Gebäude und Städte den fachkundigen Rat eines Architekten. Wie können Architekten darauf reagieren, welche Lösungen können gefunden werden?

Intervenants | Teilnehmer:

François Liermann**Stéphane Helburg**, président de l'Ordre des architectes**Benoit Leothaud**, chef du STAP 67**Pascal Demoulin**, service architecture et gestion des espaces urbains du parc naturel régional des Vosges du Nord**Christoph Kuhn**, architecte, Fribourg

Modératrice | Diskussionsleiterin:

Katharina Brockstedt
Renseignements | Auskünfte

 Centre de ressources Energivie.pro
 +33 (0)3 88 14 49 86
 energivie.pro@insa-strasbourg.fr


Atelier | Workshop

Va et vient

Hin und Her

Vendredi | Freitag 24.10 19:00
Shadok

25, presqu'île André-Malraux

Entrée sur inscription | Eintritt mit Voranmeldung: 12 €
 adhérent MEA | Preis für Mitglieder des EA: 10 €

Le projet «Va et vient» est un atelier expérimental interactif autour du design culinaire, graphique, numérique et sonore développé par une équipe pluridisciplinaire composée du cuisinier Olivier Meyer, du collectif g-u-i et de l'atelier de recherche Taste & visual.

Des combinaisons entre visuels et sons au sein d'un dispositif numérique aboutiront à une dégustation mettant tous les sens en éveil.

Comme un point de repère, la couleur sera ici le fil conducteur entre les allers et venus de la cuisine à l'espace d'expérimentation.

Das Projekt „Va et Vient“ (Hin und Her) versteht sich als interaktiver, experimenteller Workshop rund um kulinarisches, grafisches, digitales und sonores Design, das von einem interdisziplinären Team angeleitet wird, dem der Koch Olivier Meyer, das Collectif g-u-i und das Forscheratelier Taste & Visual angehören.

Verbindungen zwischen Bild und Ton mittels digitaler Werkzeuge führen zu einer Verkostung, bei der alle Sinne erweckt werden.

Als Orientierungspunkt wird die Farbe hierbei als roter Faden zwischen Küche und Experimentierraum dienen.

⊗ Renseignements et inscription |

Auskünfte und Voranmeldung

Taste & Visual

+33 (0)6 71 94 44 52

tasteandvisual@gmail.com

Projet développé par g-u-i.net, Olivier Meyer et Taste & visual
 et mené en partenariat avec le Shadok

© Taste & Visual



→ Dimanche Sonntag 12.10	
Aurore Valade « Intérieurs »	138
STRASBOURG	
Vendredi Freitag 19.09 → Mercredi Mittwoch 15.10	
Projets de fin d'études ENSAS 2014	140
STRASBOURG	
Mittwoch Mercredi 24.09 → Sonntag Dimanche 28.09	
Trinationale Ausstellung	26
FREIBURG	
Mercredi Mittwoch 24.09 → Dimanche Sonntag 28.09	
Capsule de survie	46
COLMAR	
Mittwoch Mercredi 24.09 → Freitag Vendredi 24.10	
This is modern	40
BÜHL	
Freitag Vendredi 26.09 → Freitag Vendredi 9.01.2015	
GEDOK Freiburg „1001 Farbe der Architektur“	58
FREIBURG	
Samedi Samstag 27.09 → Samedi Samstag 25.10	
AAA (l'Archi – l'Artiste – l'Abri)	50
COLMAR	
Lundi Montag 29.09 → Vendredi Freitag 24.10	
5 concours d'architecture de la Ville et de la CUS	150
STRASBOURG	
Jeudi Donnerstag 2.10 → Jeudi Donnerstag 30.10	
Green bridges in Australia by French and Australian architecture students (INSAS and Griffith University)	160
STRASBOURG	
Jeudi Donnerstag 2.10 → Jeudi Donnerstag 30.10	
30 ans d'Équerre d'argent	162
STRASBOURG	
Vendredi Freitag 3.10 → Samedi Samstag 4.10	
Exposition trinationale	26
STRASBOURG	
Jeudi Donnerstag 3.10 → Samedi Samstag 25.11	
Stéphane Pauvret « So gemütlich! »	158
STRASBOURG	
Lundi Montag 6.10 → Dimanche Sonntag 26.10	
Laura Martin « Mutirao »	168
STRASBOURG	

Mardi Dienstag 7.10 → Mercredi Mittwoch 15.10	
Projets de fin d'études INSA 2014	186
STRASBOURG	
Mardi Dienstag 7.10 → Samedi Samstag 25.10	
The Swiss Touch in Landscape Architecture	184
STRASBOURG	
Mardi Dienstag 7.10 → Samedi Samstag 25.10	
Didier Ghislain « Perspectives »	72
HAGUENAU	
Mittwoch Mercredi 8.10 → Mittwoch Mercredi 15.10	
Trinationale Ausstellung	26
KARLSRUHE	
Jeudi Donnerstag 9.10 → Vendredi Freitag 24.10	
Nathalie Siegfried « Le goût des couleurs... »	174
STRASBOURG	
Samedi Samstag 11.10 → Lundi Montag 1.12	
Land art dans la forêt	38
BRUMATH	
Lundi Montag 13.10 → Samedi Samstag 25.10	
La Fonderie s'expose	95
MULHOUSE	
Lundi Montag 13.10 → Samedi Samstag 25.10	
Transformer les friches industrielles en quartiers de ville attractifs : l'exemple de la SACM	96
MULHOUSE	
Lundi Montag 13.10 → Samedi Samstag 25.10	
Les nouvelles couleurs de Mulhouse	94
MULHOUSE	
Mercredi Mittwoch 15.10 → Vendredi Freitag 14.11	
Mulhouse reprend des couleurs!	100
MULHOUSE	
Jeudi Donnerstag 16.10 → Vendredi Freitag 24.10	
Exposition trinationale	26
MULHOUSE	
Vendredi Freitag 17.10 → Dimanche Sonntag 30.11	
Archifoto	191
STRASBOURG	
Freitag Vendredi 17.10 → Sonntag Dimanche 9.11	
Kunst im Denkmal – Manuel Graf	44
BÜHL	

Dienstag | Mardi 21.10 → Sonntag | Dimanche 9.11

Den Nachbarn verstehen – Stadtentwicklung
in Deutschland und Frankreich: Wie entstehen
unsere Städte? **86**

LANDAU

Donnerstag | Jeudi 23.10 → Freitag | Vendredi 31.10

Hugo-Häring 2014 – Ausstellung der Projekte **83**

KARLSRUHE

Samstag | Samedi 25.10

Trinationale Ausstellung **26**

OFFENBURG

Lundi | Montag 27.10 → Vendredi | Freitag 31.10

Exposition trinationale **26**

COLMAR

Bulletin d'adhésion

Nom _____

Prénom _____

Société _____

Fonction _____

Adresse _____

Tél. _____

Portable _____

Courriel _____

- Mécène à partir de 100 €
- Adhésion agence/société 50 €
- Adhésion association 20 €
- Adhésion famille 20 €
- Adhésion individuelle 10 €
- Adhésion étudiant, chômeur 5 €

Bulletin d'adhésion à retourner à:

Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur
5, rue Hannong | F – 67000 Strasbourg

Règlement par chèque à l'ordre de:

Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur

ou par virement bancaire:

Banque Populaire d'Alsace BPALS
Code banque: 17607 – Code guichet: 00001
N° de compte: 70196125119
Clé RIB: 03
IBAN: FR 76 1760 7000 0170 1961 2511 903
BIC: CCBPFRPPSTR



MAISON EUROPÉENNE DE L'ARCHITECTURE
RHIN SUPÉRIEUR
EUROPÄISCHES ARCHITEKTURHAUS
OBERRHEIN

Beitritts- erklärung

Name _____
 Vorname _____
 Firma _____
 Funktion _____
 Adresse _____

 Tel. _____
 Mobil _____
 E-Mail _____

Mäzen	ab 100 €	<input type="radio"/>
Beitrag Agentur/Firma	50 €	<input type="radio"/>
Beitrag Verein	20 €	<input type="radio"/>
Beitrag Familie	20 €	<input type="radio"/>
Beitrag Einzelperson	10 €	<input type="radio"/>
Beitrag Student/in, Arbeitlose/r	5 €	<input type="radio"/>

Beitrittserklärung bitte zurücksenden an:

Europäisches Architekturhaus – Oberrhein Vereinsbeitritt
 5, rue Hannong | F – 67000 Strasbourg

Banküberweisung bitte an:

Empfänger: Europäisches Architekturhaus – Oberrhein
 Konto: 5146895
 BLZ: 66291400 (Volksbank Bühl eG)
 BIC: GENODE 61 BHL
 IBAN: DE79 6629 1400 0005 1468 95



MAISON EUROPÉENNE DE L'ARCHITECTURE
 RHIN SUPÉRIEUR
 EUROPÄISCHES ARCHITEKTURHAUS
 OBERRHEIN



Peter Appenzeller 112 Chef de service Leiter Abteilung, STODesign	Michael Jakob 184 Professeur à la Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève Professor an der Hochschule für Landschaftsgestaltung, Ingenieurswesen und Architektur in Genf
Ruedi Baur 164 Designer graphique Grafikdesigner	Paul Kahlfeldt 40 Président du Werkbund Berlin, président de l'Académie internationale d'architecture Berlin, conseiller en architecture et urbanisme de la ville de Ratisbonne Vorstand Deutscher Werkbund Berlin, Vorstand Internationale Bauakademie Berlin, Gestaltungsbeirat der Stadt Regensburg
Henri Bava 84 Architecte paysagiste Landschaftsarchitekt	Jean Bechameil 101 Artiste Künstler
Maurice Blanc 101 Professeur émérite de sociologie à l'Université de Strasbourg emeritierter Soziologieprofessor der Straßburger Universität	Patrick Bouchain 164 Architecte Architekt
Daniel Buren 164 Artiste Künstler	Daniel Buren 164 Artiste Künstler
Jean-Michel Chézeau 100 Ancien directeur de l'École de chimie Ehemaliger Direktor der École de chimie	Jean-Michel Chézeau 100 Ancien directeur de l'École de chimie Ehemaliger Direktor der École de chimie
Dominique Coulon 62 Architecte Architekt	Farshid Moussavi 194 Architecte (agence FMA à Londres), enseignante à Harvard Architektin (Büro FMA London), Dozentin in Harvard
Odile Decq 108 Architecte Architektin	Glenn Murcutt 20 Architecte Architekt
Martine Feipel 101 Artiste Künstlerin	Maurizio Pagotto 176 Architecte et enseignant à l'ENSAS et à la Faculté des arts de l'Université de Strasbourg Architekt und Dozent an der ENSAS und an der Kunstfakultät
Bernard Fleury 189 Directeur Direktor, théâtre Maillon	Louis Piccon 190 Architecte Architekt
Alain Fontanel 189 1 ^{er} adjoint au maire de Strasbourg et vice-président de la CUS 1. Stellvertreter Bürgermeister der Stadt Straßburg und Vizepräsident der CUS	Rudy Ricciotti 180 Architecte Architekt
Dominique Gauzin-Müller 188 Enseignante à l'ENSA de Strasbourg et à l'Université de Stuttgart Dozentin an der ENSA in Straßburg sowie an der Universität Stuttgart.	Thierry Rey 36 architecte Architekt
Thierry Herry 36 Architecte Architekt	Alexander Schwarz 202 Architecte associé, David Chipperfield Architects, Berlin Architekt, Partner und Design Director
Ben Hübsch 70 Künstler Artiste	Jean Werlen 98 Architecte DESA et urbaniste OPQU Architekt DESA und Urbanist OPQU
Louisa Hutton 164 Architecte Architektin	Jian Zhuo 172 Professeur à l'Université Tongji de Shanghai et conseiller en urbanisme Véolia Transport RATP China Professor an der Tongji- Universität Shanghai und Berater bei der Stadtplanung der Véolia Transport RATP China

Vendredi | Freitag 19.09

18:00	Aurora Valade « Intérieurs » STRASBOURG	138
-------	---	-----

Mercredi | Mittwoch 24.09

12:30	Visites par des architectes STRASBOURG	122
20:00	Wie sieht architektonische Qualität heute in Deutschland aus? BÜHL	40

Jeudi | Donnerstag 25.09

11:45	Visites de points hauts STRASBOURG	124
12:30	1001 Farbe der Architektur FREIBURG	26

Vendredi | Freitag 26.09

10:30	Tribunes de rugby d'IlkKirch ILLKIRCH	78
12:15	Allez les bleus! STRASBOURG	126
14:30	Allez les bleus! STRASBOURG	126
16:00	Allez les bleus! STRASBOURG	126
16:00	Erzbischöflichen Ordinariat FREIBURG	60
17:00	La capsule de survie COLMAR	46
18:00	AAA (l'Archi, l'Artiste, l'Abri) COLMAR	50
19:00	Archicolor COLMAR	48
19:00	GEDOK Freiburg „1001 Farbe der Architektur“ FREIBURG	58

Samedi | Samstag 27.09

9:30	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	142
10:00	Bus de l'architecture – Bas-Rhin STRASBOURG	146
11:00	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	142
14:00	Croquis COLMAR	49
14:30	Le Bischenberg BISCHOFFSHEIM	36
14:30	Visite du Centre social Wagner MULHOUSE	88
16:00	Le Bischenberg BISCHOFFSHEIM	36
16:00	Le Bischenberg BISCHOFFSHEIM	36
16:00	Visite de la Filature MULHOUSE	88

Exposition | Ausstellung
Vernissage

Visite guidée, déambulation |
Führung, Spaziergang

Conférence | Vortrag

Table ronde, atelier |
Podiumsdiskussion, Workshop

Cinéma, performance |
Kino, Performance

Jeunesse | Jugend

Événement | Event

Dimanche | Sonntag 28.09

10:00	Parcours vélo STRASBOURG	24
14:00	En station! STRASBOURG	148

Lundi | Montag 29.09

12:00	Midi-visite STRASBOURG	128
12:30	Midi-visite STRASBOURG	128
13:00	Midi-visite STRASBOURG	128
14:00	Architecture, immobilier et espaces de travail STRASBOURG	152

Mardi | Dienstag 30.09

12:00	Chantier du musée Unterlinden COLMAR	52
12:30	Visites de chantier STRASBOURG	132

Mercredi | Mittwoch 1.10

12:00	Chantier du musée Unterlinden COLMAR	52
12:00	Lieux de culte STRASBOURG	134
18:00	Stéphane Pauvret « So gemütlich! » STRASBOURG	158
20:30	Mercredis de l'architecture STRASBOURG	156

Jeudi | Donnerstag 2.10

12:00	Chantier du musée Unterlinden COLMAR	52
12:00	Midi-visite STRASBOURG	128
13:00	Midi-visite STRASBOURG	128
18:00	30 ans d'Équerre d'argent STRASBOURG	162

Vendredi | Freitag 3.10

9:00	Puces du design STRASBOURG	166
10:00	Parcours vélo STRASBOURG	24
12:00	Chantier du musée Unterlinden COLMAR	52
14:00	Les 1001 couleurs de l'architecture STRASBOURG	164
19:00	Ouverture : Glenn Murcutt STRASBOURG	20

Samedi | Samstag 4.10

9:30	Itinéraire BIS STRASBOURG	159
10:00	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	144
10:00	Parcours vélo STRASBOURG	24
14:00	Les 1001 couleurs de l'architecture STRASBOURG	164

Dimanche | Sonntag 5.10

10:00	Parcours vélo COLMAR	24
10:00	Parcours vélo STRASBOURG	24
14:30	Architecture en bateau STRASBOURG	167
16:00	Felix Schramm « You can't beat time »	120
16:00	Felix Schramm « You can't beat time »	120

Lundi | Montag 6.10

12:30	Le Brassin SCHILTIGHEIM	118
14:00	Architecture, immobilier et espaces de travail STRASBOURG	152
18:00	Laura Martin « Mutirao » STRASBOURG	168
19:00	1994-2014 : 20 ans de tram strasbourgeois... Quelle philosophie pour des mobilités urbaines métropolitaines? STRASBOURG	170

Mardi | Dienstag 7.10

12:30	Visites par des architectes STRASBOURG	122
19:00	Jian Zhuo STRASBOURG	172

Mercredi | Mittwoch 8.10

12:30	Visites de chantier HAGUENAU	74
14:00	Cabanes à observer COLMAR	53
18:00	Bâtiments performants – une nouvelle machine à habiter? STRASBOURG	173
20:00	Pierre-Louis Aouston STRASBOURG	168

Jeudi | Donnerstag 9.10

12:30	Visites de points hauts STRASBOURG	124
18:00	Nathalie Siegfried « Le goût des couleurs... » STRASBOURG	174
19:00	La couleur de l'architecture moderne à Strasbourg STRASBOURG	176

Vendredi | Freitag 10.10

12:30	Mittagsführung FREIBURG	61
12:30	Visites de points hauts STRASBOURG	124
14:00	4 ^e Forum du patrimoine STRASBOURG	178
14:00	Fabrik' ta ville STRASBOURG	177
16:30	landschaft.weiter.bauen LANDAU	84
18:30	landschaft.weiter.bauen LANDAU	84
19:00	Rudy Ricciotti STRASBOURG	180

Samedi | Samstag 11.10

10:00	L'art contemporain dans la ville MULHOUSE	90
10:00	Bus de l'architecture – Haut-Rhin COLMAR	54
10:30	Land art dans la forêt BRUMATH	38
10:30	Didier Ghislain « Perspectives » HAGUENAU	72
11:00	Jeux avec la couleur – Projet CUS-Habitat STRASBOURG	182
14:00	Fabrik' ta ville STRASBOURG	177
14:30	Parcours vélo STRASBOURG	25

Dimanche | Sonntag 12.10

9:30	Parcours vélo MULHOUSE	25
10:00	Parcours vélo COLMAR	25
10:00	Parcours vélo STRASBOURG	25
11:00	Radtour FREIBURG	25
14:00	En station! STRASBOURG	148

Lundi | Montag 13.10

12:15	Les nouvelles couleurs de l'architecture 92 à Mulhouse MULHOUSE	92
12:30	Visites de chantier STRASBOURG	132
18:00	The Swiss Touch in Landscape Architecture STRASBOURG	184
19:15	The Swiss Touch in Landscape Architecture STRASBOURG	184

Mardi | Dienstag 14.10

12:15	Les nouvelles couleurs de l'architecture 92 à Mulhouse MULHOUSE	92
12:30	Midi-visite STRASBOURG	130
18:30	Le défi du renouvellement durable à Mulhouse MULHOUSE	98
19:00	« L'hypothèse Aldo Rossi » STRASBOURG	187

Mercredi | Mittwoch 15.10

11:45	Visites de points hauts STRASBOURG	124
12:15	Visites de points hauts STRASBOURG	124
12:15	Les nouvelles couleurs de l'architecture 92 à Mulhouse MULHOUSE	92
18:00	Mulhouse reprend des couleurs! MULHOUSE	100
18:00	1001 Farbe der Architektur KARLSRUHE	82
20:00	„Max Bill – Das absolute Augenmaß“ BÜHL	42
20:00	Dominique Gauzin-Müller STRASBOURG	188
20:30	« Paris, Texas » STRASBOURG	157

Jeudi | Donnerstag 16.10

12:15	Les nouvelles couleurs de l'architecture 92 à Mulhouse MULHOUSE	93
12:45	Lieux de culte STRASBOURG	134
18:30	Les grands ensembles en France : du rêve au cauchemar MULHOUSE	101
20:00	Dominique Coulon FREIBURG	62
20:00	Le nouveau théâtre du Maillon au Wacken STRASBOURG	189

Vendredi | Freitag 17.10

12:15	Les nouvelles couleurs de l'architecture 92 à Mulhouse MULHOUSE	93
12:30	Visites de chantier OSTWALD	116
12:30	Mittagsführung FREIBURG	61
13:30	Les 1001 couleurs de l'architecture MULHOUSE	102
14:00	Le lycée Le-Corbusier ILLKIRCH	80
18:00	Archifoto STRASBOURG	191
19:00	Kunst im Denkmal – Manuel Graf BÜHL	44
19:00	Louis Piccon STRASBOURG	190
19:30	Pecha Kucha d'architecture MULHOUSE	104

Samedi | Samstag 18.10

9:30	Les 1001 couleurs de l'architecture MULHOUSE	102
10:00	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	144
10:00	Construction d'une maison individuelle au Kochersberg HURTIGHEIM	76
10:00	Construction d'une maison individuelle au Kochersberg HURTIGHEIM	76
14:30	L'art contemporain dans la ville MULHOUSE	90
19:30	„The Wounded Brick“ FREIBURG	64

Dimanche | Sonntag 19.10

8:15	Belles charrettes et architecture STRASBOURG	192
9:00	Belles charrettes et architecture COLMAR	56
9:30	Parcours vélo MULHOUSE	25
10:00	Belles charrettes et architecture MULHOUSE	105
11:00	Architecture en bateau STRASBOURG	167
14:00	Radtour FREIBURG	25
14:30	Visite de la Fonderie MULHOUSE	95
17:30	„The Wounded Brick“ FREIBURG	64

Lundi | Montag 20.10

12:30	Mittagsführung BASEL	32
12:30	Lieux de culte STRASBOURG	136
15:00	Straßentheater & Architektur FREIBURG	66
15:00	Visites par des architectes STRASBOURG	122
18:00	Le confort, la ventilation et l'architecture MULHOUSE	106

Mardi | Dienstag 21.10

12:30	Mittagsführung BASEL	32
12:30	Midi- visite STRASBOURG	130
18:30	Odile Decq « Le rouge et le noir » MULHOUSE	108
19:00	Farshid Moussavi STRASBOURG	194
19:00	« La villa Tugendhat » STRASBOURG	196
21:00	« Odile Decq at work » MULHOUSE	110

Mercredi | Mittwoch 22.10

12:30	Mittagsführung BASEL	34
12:30	Lieux de culte STRASBOURG	136
14:30	Parcours vélo STRASBOURG	25
18:00	L'architecte face aux enjeux énergétiques STRASBOURG	199
19:30	Kubanische Architektur FREIBURG	68

Jeudi | Donnerstag 23.10

12:30	Mittagsführung BASEL	34
13:00	Midi- visite STRASBOURG	130
18:00	Farbe in der Architektur – Tradition, Trends und Tendenzen OFFENBURG	112

Vendredi | Freitag 24.10

12:15	Visites de chantier STRASBOURG	133
12:30	Mittagsführung BASEL	34
12:30	Mittagsführung FREIBURG	61
19:00	Kindertagesstätte am Seepark FREIBURG	70
19:00	Ben Hübsch FREIBURG	70
19:00	Va et vient STRASBOURG	200

Samedi | Samstag 25.10

10:00	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	144
11:00	6 réalisations récentes de la Ville et de la CUS STRASBOURG	144
16:00	Von der Gründerzeit zur Gründerzeit 2.0 OFFENBURG	114
19:00	Schlussfeier: Alexander Schwarz OFFENBURG	202

Dimanche | Sonntag 26.10

11:00	Radtour FREIBURG	25
-------	------------------	----

Jeudi | Donnerstag 30.10

19:00	Green bridges in Australia (INSA and Griffith University) STRASBOURG	160
-------	--	-----

Vendredi | Freitag 6.11

18:30	landau.quer.denken – „gute Architektur – klarer Städtebau“ LANDAU	87
-------	---	----

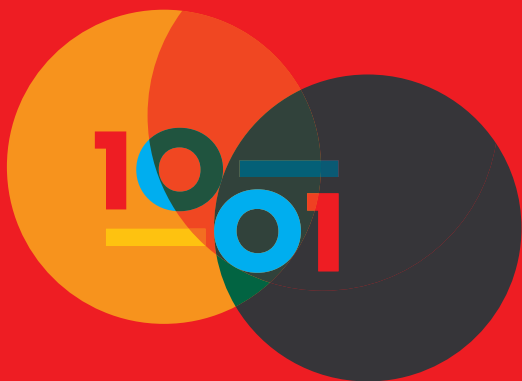
La Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur a pour objectif de mieux faire connaître et apprécier l'architecture à des publics variés, par le biais de manifestations françaises, allemandes et suisses autour de cet art, de ses problématiques, de ses réalisations et de ses protagonistes. Pour ce faire, elle propose, chaque automne, les Journées de l'architecture.

Son action est possible grâce au soutien de ses nombreux partenaires qui, en la soutenant financièrement ou en participant à la programmation, lui ont permis d'organiser cette 14^e édition.

Das Europäische Architekturhaus – Oberrhein hat sich zum Ziel gesetzt, einem breiten und vielschichtigen Publikum die Architektur näher zu bringen und das Interesse dafür zu wecken bzw. auszubauen. Jedes Jahr im Herbst finden aus diesem Grunde die Architekturtage statt, bei denen Veranstaltungen in Frankreich, Deutschland und der Schweiz sich mit den Fragen und Problematiken, den Verwirklichungen und Protagonisten der Baukunst auseinandersetzen. Nur dank der zahlreichen Partner, die eine freundliche finanzielle Unterstützung leisteten bzw. sich an der Programmgestaltung beteiligten, war es möglich, diese 14. Ausgabe zu organisieren.



MAISON EUROPÉENNE DE L'ARCHITECTURE
RHIN SUPÉRIEUR
EUROPÄISCHES ARCHITEKTURHAUS
OBERRHEIN



**Maison européenne
de l'architecture
Rhin supérieur
Europäisches
Architekturhaus
Oberrhein**

5, rue Hannong
67000 Strasbourg
France
+33 (0)3 88 22 56 70
organisation@ja-at.eu
www.ja-at.eu